

200 RS.

# il Sasquino Coloniale

ESCE OGNI SABATO

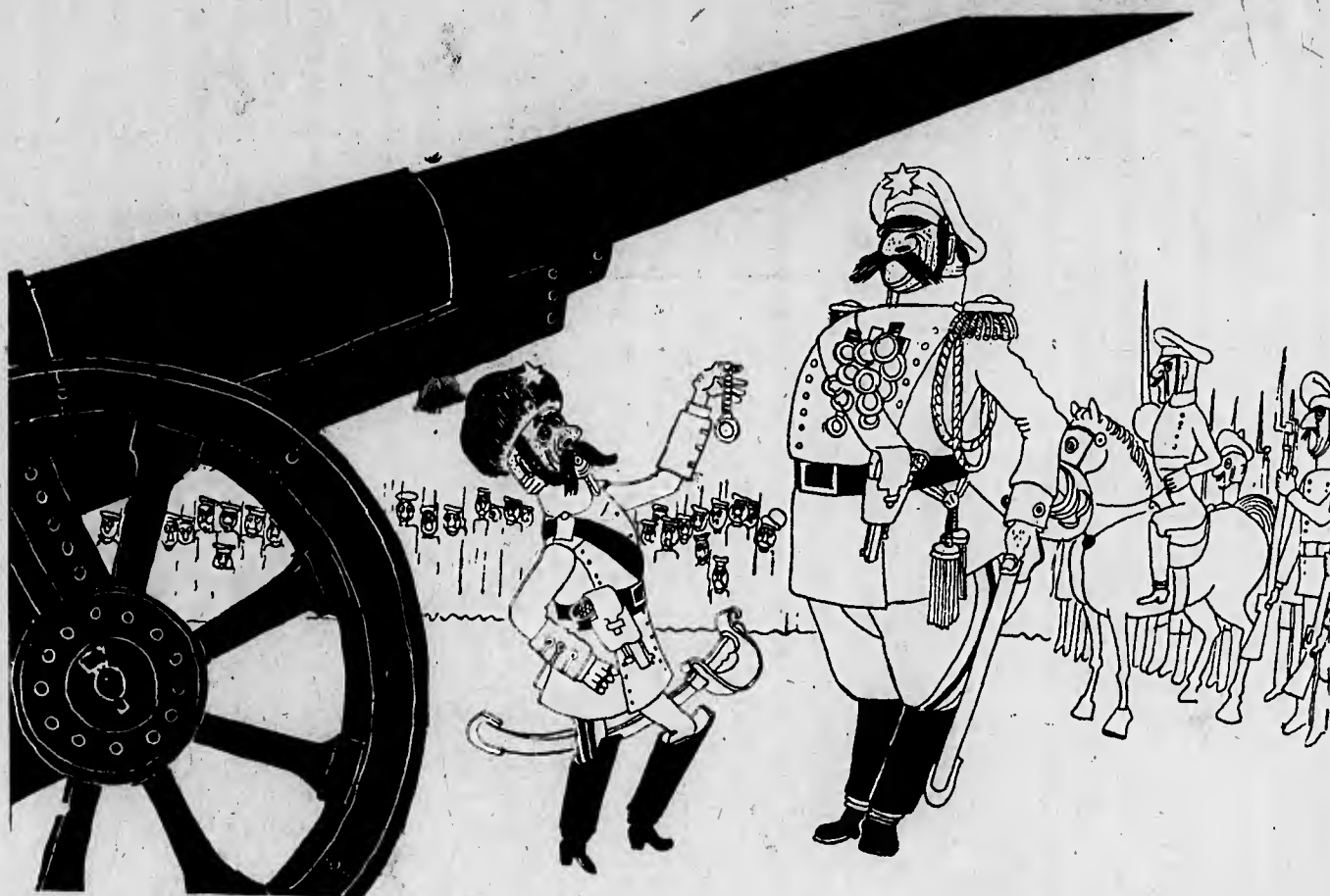
SETTIMANALE UMORESTICO - MONDANO - ILLUSTRATO



Anno XXXI - N. 1.424 - S. Paolo, 16 Ottobre, 1937 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110 - 2.ª Sobreloja

## nell'esercito di Franco

Disegno del Capitano Valentino Guerin — Parole del Capitano Emidio Rocchetti — Musica del Capitano Giuseppe Tomaselli.



— Non ho più medaglie d'argento: vuol dire che ve ne dó una d'oro e voi me ne date di resto due di bronzo.

IL VINO CHINATO

# CINZANO

fra i ricostituenti é il migliore

# la pagina più scema

film storici



Il regista — Mandatemi subito altri sei attori giovani: la grande attrice che interpreta Messalina si è pienamente immedesimata della parte!

al circo



— Vede? Noi il lavoro ce lo dividiamo così: io le tiro i coltelli a teatro e lei mi tira i piatti a casa.

Usi sempre "AURORA" la migliore stoffa!

amore, amor...



— Dimmi, Peppino, quando ti decidi a venire a casa mia?

— Quando non c'è nessuno, tesoro.

cannibali



— Ti piacciono gli spaghetti al commodoro?

Sala..... Pay.....  
 Est..... Prat.....  
 N. e ord.....

# SOLTANTO POMODORI

specialmente coltivati sotto il sole purificatore del Nord - Est sono usati per la preparazione dell'ESTRATTO di POMODORO



# PEIXE



Sob o sol purificador de Pesqueira, no Estado de Pernambuco, são cultivados por métodos modernos os saborosos tomates de que é feito o Extracto de Tomate PEIXE. Amadurecidos no pé, até a época da colheita, os frutos crescem e se desenvolvem extraordinariamente, beneficiados pela Natureza. O Extracto de Tomate PEIXE é de alto valor alimentício. A polpa do tomate é concentrada em tachos a vacuo, a baixa temperatura, o que evita a destruição das preciosas vitaminas A, B, C e G, contidas no fruto.



Para o molho de uma succulenta macarronada, prefira o Extracto de Tomate PEIXE, concentrado por processo italiano, e que dá a qualquer especialidade culinária um sabor incomparavel.

**GARANTIA**  
O producto de nossa fabricação, comprado em qualquer parte, e submettida a analyse de laboratorio, demonstrará a sua pureza absoluta — é feita exclusivamente da fruta que lhe dá nome.



## OUTROS PRODUCTOS MARCA PEIXE

- . Marmelada Branca . Goiabada . Goiabada Casção Especial . Goiabada Branca . Bananada . Pecegada . Pecego-Abacaxi . Laranja . Doce de Frutas . Figada . Geléa de Goiaba . Geléa Goiaba Casção . Geléa de Morango . GuavaJam . Goiabada Talher . Araçá . Abacaxi . Goiaba em Calda Especial . Doce de Côco . Cajú em Calda . Figos em Calda . Massa de Tomate .

FABBRICANTI:

CARLOS DE BRITTO & CIA. - Recife - Pernambuco

## Cuidado com as infecções no rosto- BARBEIE-SE EM CASA!



Barbelino  
affirma:



**GRATIS!** A quem  
solicitor, enviare-  
mos interessante  
folheto illustrado.

**P**ARA evitar o perigo das infecções no rosto, tão contagiosas e repulsivas, livre-se das navalhas que servem a todo o mundo. Barbeando-se em casa, com Gillette, terá V. S. hygiene e economia, além do prazer de ficar todo o dia com o rosto escahoado e em boa aparência. Adquiri, hoje mesmo, um aparelho Gillette e passe a usalo com as laminas Gillette Azul, as unicas submetidas, na fabrica, a um processo de esterilização perfeita.

# Gillette

Caixa Postal 1797 - Rio de Janeiro



53

## la donna fatale

— Ebbene, barone — disse la Donna Fatale fissando sul vecchio gentiluomo uno sguardo carico di civetteria — allora siamo intesi: questa sera mi accompagnate a teatro...

— Sempre i soliti discorsi da scena — ringhiò il barone di Santa Radegonda. — Non lo sapete che sono completamente paralizzato e che non posso nemmeno alzarmi da questa carrozzella...

— Oh! — esclamò la Donna Fatale torcendosi le mani con angoscia. — Egli non vuole accompagnarmi a teatro... Egli non lo vuole!...

Ansimo, si contorse come un serpente, poggiò le mani sulle spalle del vegliardo:

— E se — gli disse soffiandogli il suo alito ardente sul volto — e se acconsentissi ad esser vostra?

— Mannaggia al coso, managgia al cosetto! — ruggì il barone, schizzando fiamme dagli occhi. — La volete smettere, sì o no, di sfottermi? Vi ho detto che non mi posso muovere...

— Non mi avete detto, altre volte, che avreste fatto qualunque cosa per me? — insisté la Donna Fatale. — Ebbene, è giunto il momento. Accompangetemi a teatro e sarò vostra.

— M...! — gridò il barone, ripetendo così il celebre motto di Cambonne. — Se avessi la forza di muovere le gambe, maledetta cretina, lo farei solamente per prendervi...

— Sì — disse con voce roca la Donna Fatale, arrovesciando le pupille all'indietro, sì da far apparire il bianco degli occhi — Sì... Ripetetelo ancora che vorreste prendermi...

— A calcioni nel ventre — terminò il barone furibondo. — Fuori di qui! Pietro! Pietro!

— Il signore comanda? —

chiese un gigantesco cameriere apparendo silenziosamente a fianco della Donna Fatale.

— Prendetela... — disse il vegliardo. — Prendetela...

— Ebbene sì — disse la Donna Fatale abbandonandosi nelle braccia dell'erculeo cameriere. — Prendetemi... Anche la Regina Isabella amò un servo...

— Prendetela e scaraventatela fuori della porta — concluse il vecchio paralitico. — E caso mai dovesse ritornare a cercarmi, picchiatela in testa, con quanta forza avete, con un pezzo di tubo di piombo...



La Donna Fatale, mentre la porta di casa del barone di Santa Radegonda si chiudeva fragorosamente alle sue spalle, si rialzò in piedi stropicciandosi il sedere con un gesto stanco, quindi, con una smorfia di disprezzo...

— Gli uomini! — esclamò. — Essi vi promettono mari e monti, poi quando chiedete qualche cosa essi trovano ogni seusa per mancare al loro giuro!...

CLARA WEISS

## AO MOVELHEIRO

CASA FONDATA NEL 1900

### COMPRA E VENDE

Macchine da scrivere, macchine registratrici, di calcolo e di somme.

Casseforti e Archivi di acciaio e in legno per scrittoio in generale.

Grande assortimento di macchine ricostruite.

Praça da Sé, 12-A — Telefono: 2-2214  
S. PAULO

Una tazza di buon caffè - Soltanto

P A R A V E N T I

TUTTI DEVONO TENERE IN CASA UN FLACONCINO DI

## “Magnesia Calcinata Carlo Erba”

Il Lassativo ideale — UNICO AL MONDO — Il purgante migliore

Efficacissimo rinfrescante dell'apparato digerente.

PER PURGARVI, ACQUISTATENE OGGI STESSO UNA LATTINA DA UNA DOSE

europa  
vacillante

Io di politica  
poco m'impiccio;  
ma un puzzo classico  
di bruciaticcio

mi spinge a credere  
che manca poco,  
se non provvedono,  
va tutto a fuoco.

L'europeo  
guerrafondato,  
che rianimandosi  
diventa gaio,

se ne va in estasi,  
l'occhio gli brilla,  
se vede nascere  
qualche scintilla:

a coltivarsela  
tosto s'adopra,  
petrolio ed etere  
ci getta sopra,

se possa sorgere  
l'incendio atteso,  
caro al suo turgido  
ventre di creso.

Non che desideri,  
come Nerone,  
che gli solletichi  
l'ispirazione:

dello spettacolo  
lui se ne frega;  
ha il senso pratico  
della bottega:

verme necrofago,  
mira a ingrassare:  
nella catastrofe  
vede l'affare.

Col sangue provvido  
dei creduloni  
toglie la ruggine  
dai suoi cannoni...

Molti capocchia,  
che — naturale! —  
fingon di buttersi  
per l'ideale,

che fan gli apostoli,  
che fan gli eroi,  
non son che docili  
strumenti suoi:

Caduti in trappola  
come dei topi,  
più non agiscono  
che pei suoi scopi.

E il vecchio mondo  
possibile che muoia  
per far più comoda  
la mangiatoia

a quattro cinici  
nonohé cornuti?...  
Ma sappia imporsi,  
li prenda a sputi,

li mandì a friggersi,  
senza traslati,  
con dicci moccòli  
sincronizzati!

NINO CANTARIDE

# il Pasquino Coloniale

ESCE OGNI SABATO

SETTIMANALE UMORESTICO - MONDANO - ILLUSTRATO

Proprietario  
GAETANO CRISTALDI  
Responsabile  
ANTONINO CARBONARO

ABBONAMENTI S. PAOLO  
APPETITOSO, anno.. 300  
LUSSORIOSO, anno.. 500  
SATIRIACO, anno... 1000

UFFICI:  
R. JOSE' BONIFACIO, 110  
2.° SOBRELLOJA  
TEL. 2-6525

ANNO X X X I  
NUMERO 1424

S. Paolo, 16 Ottobre, 1937

NUMERO:  
S. Paolo.. 300 r.l.a.  
Altri stati. 500 r.l.a.



— Ridi ancora pen-  
sando alla "Società del-  
le Nazioni"?

— Macché! Sono per-  
plesso pensando se deb-  
bo optare per la "Confe-  
renza tripartita" oppure  
per il "Comitato del  
Non-Intervento"!

## L'appetito di greta garbo

Ogni tanto le cronache e la pubbli-  
cità cinematografica ci parlano  
delle memorie di un certo cuoco  
che per qualche anno fu al servi-  
zio della somma diva. Questo cuo-  
co molto indiscreto, quasi irriverente, ha  
fatto sapere che la pallida, frale, evane-  
scente stella non vive, come credeva qual-  
cuno, di succo di fiori distillati al chiaror  
della luna, bensì più di una volta al giorno  
si nutre di costolette grandi quanto una  
delle sue mani e distrugge con molto entu-  
siasmo panini gravidi.

Questo e altro dice quel cuoco indiscre-  
to, ma io non starò a rifare l'elenco di tutti  
i cibi che quotidianamente hanno l'onore  
di nutrire l'eccelsa diva: voglio invece  
dire a quelle mie lettrici, che ogni tanto  
sono prese da un irresistibile desiderio di  
mangiare oltre misura, che possono sodi-  
sfare questo loro innocente desiderio sen-  
za pericolo di incorrere in danni gravi e  
senza essere considerate delle voraci pro-  
saiche creature. Siamo d'accordo: non è  
bello veder mangiare una donna, ma pen-  
sando che gli appetiti di alcune donne del-  
la storia sono stati così famosi da divenire  
quasi proverbiali, dobbiamo consolarci.

Questa necessità imperiosa di cibo in  
grande quantità, che può essere tanto cro-  
nica che periodica, prende il nome di "bu-  
limia". Caterina de' Medici ne sapeva  
qualche cosa. La regina di Francia vera-  
mente esagerava perché non di rado met-  
teva in pericolo la propria salute o addi-  
rittura la propria vita, ma non resisteva  
mai davanti a un bel piatto di creste di  
gallo in umido con contorno di cavoli, con-  
tribuendo così al progredire della sua ar-  
trite. Ma non soltanto lei (ora divenuto in-  
discreto come l'ex-cuoco di Greta Garbo):  
anche le belle "Filles de France", com'era-  
no chiamate le figlie del re, erano delle

divoratrici non comuni. Si narra che "Me-  
sdames" le figlie di Luigi XV tenessero  
rinserrati nei loro cassettoni e nei loro ar-  
madi prosciutti e mortadelle, dolci e vini  
prelibati e che spesso andassero a chiuder-  
si in camera da letto per togliersi abbon-  
dantemente capricci di questo genere.

Questo appetito esagerato il più delle  
volte è dovuto a malattie vere e proprie:  
coloro che lo manifestano, infatti, accusa-  
no spesso un senso di vuotezza allo stomaco  
e languori che possono giungere sino allo  
svenimento. La fame smodata non è sol-  
tanto un fenomeno secondario che si as-  
socia ad alterazioni del ricambio, al dia-  
bete, oppure all'emicrania o a disturbi ner-  
vosi prevalentemente femminili. Così ad  
esempio, la seducente Maria de' Medici,  
seconda moglie di Enrico IV, che faceva  
indigestioni di frutta, tali da mettere in  
pericolo le sue gravidanze, soffriva di no-  
tevoli alterazioni del ricambio organico.

Comunque, sia per costituzione, sia per  
necessità, sia infine per pura golosità, cer-  
to non furono poche le donne che diedero  
ai piaceri della tavola un peso assai con-  
siderabile, tanto quasi da rovinare qual-  
cuno con le loro esigenze, come successe  
al principe Marcel de Roxigny che andò  
in miseria per aver preso interamente  
sotto la sua protezione Mademoiselle Ro-  
salie Dabrégue, ballerina dell'Opera, ap-  
punto costantemente dominata da una  
spaventosa "bulimia". Soltanto che Made-  
moiselle Rosalie dopo aver divorato, nei  
suoi verdi anni, le provviste di un eserci-  
to, poiché da quei pranzi pantagruelici  
che soleva fare anche tre volte il giorno si  
vedeva intaccata nella sua linea un tempo  
purissima, riuscì a vincersi da questo ma-  
le e indirizzò i suoi appetiti verso i gioiel-  
li... E, come immaginate, fu il principe di  
Roxigny che finì col perdere la linea.

ERMANNO BORLA



Estas tu fomando  
Kufeke?

IL MIGLIOR PASTIFICIO  
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI  
I MIGLIORI PREZZI  
**Ai Tre Abruzzi**  
FRATELLI LANCI  
Successori di Francesco Lanci  
RUA AMAZONAS N.º 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

dal dottore



— Che t'ha detto il dottore?  
— Mi ha detto e assicurato che non tralasciando di usare le rinomate "Compresse Dallari" mi rimetterò completamente in salute e la mia bellezza e la mia avvenenza rifioriranno nuovamente.

Allude alle rinomate "Lassative Dallari", il purgante senza dieta, il miglior regolatore dell'intestino.

## dammi un consiglio

— Gino, mio caro, come stai?  
— Non c'è male. Com'è che sei venuto a trovarmi?  
— Ho bisogno di un consiglio.  
— Di un consiglio?  
— Sì, di un consiglio letterario.

— Parla, son tutt'orecchi.  
— Se tu volessi sederti...  
— Perché? Non c'è neppure bisogno. Sto così bene vicino alla finestra. Vieni anche tu, piuttosto; sentirai un po' di fresco. Dunque?

— Vorrei scrivere un dramma...  
— E' un'idea. E su che cosa?  
— E' appunto di questo che desidero parlarti: dell'argomento.  
— Di pure; ti ascolto.

Un colpo di tosse, poi l'amico incomincia a parlare. La trama del dramma è piuttosto aggrovigliata. Vi si presenta una famiglia in rovina con un giovane che si è proposto di trarla a salvamento. V'è di mezzo una donna e balenano qua e là le fiamme di un amore disperato.

Per quanto animati da una volontà indomabile, sembra, a un certo punto, che i generosi sforzi del giovane debbano naufragare. Esiste purtroppo nell'ombra un losco individuo che, per interessi inconfessabili, ha giurato a se stesso di sbarrargli la strada. E tutti i mezzi son buoni, "per costui; tutte le armi sono adatte. Dall'insinuazione alla calunnia al tradimento....

E' forse già trascorsa mezza ora e l'amico parla sempre; fermandosi appena un istante per raccogliere le idee o per ricordare un episodio e riprendendo il filo del discorso, dopo queste parentesi, con una lena ed un fervore assolutamente raddoppiati.

L'altro non lo guarda, ma, evidentemente, fa così soltanto per non distrarsi. I suoi occhi fissano infatti il vuoto della strada e la sua attenzione è palese. Lo si desume dalla fronte corrugata, da una specie di movimento nervoso che gli agita le labbra, dal fatto che ha lasciato spegnere la sigaretta tra le dita.

Specialità Itallane  
**Mercadinho Duque**  
de Caxias, 207

Alla fine l'amico conclude la sua narrazione. Chiede all'altro:  
— Che te ne pare? L'hai capito bene?

— Avrai un gran successo!  
— T'è piaciuto davvero?  
— Ti confermo che avrai un gran successo. E vuoi sapere perché? Perché quando hai incominciato a parlare, io mi sono detto: se durante il tempo che egli impiegherà a raccontarmelo non passeranno nella strada più di duecento automobili, il dramma andrà di sicuro. Ora, vedi, ho contato novantacinque vetture che venivano in giù e settantasette che andavano in su....

GAETANO MERCANTE

**CAVALHEIRO**  
VISTA-SE BEM  
SO POR **38** \$  
**AO GARCIA**  
O IMPERADOR DA MODA  
Rua Direita, 15

PARAVENTI

il miglior caffè nel paese del caffè



è pericoloso andare a tentoni — specialmente quando si tratta della propria salute. fate dunque le vostre compre in una casa di fiducia, e cioè nella  
**f a r m a c i a**  
**t h e s o u r o**  
preparazione accurata —  
consegne a domicilio —  
direzione del farmacista  
**l a r o c c a**  
rua do thesouro, 35 - an-  
tico 7 - telefono 2-1470 —  
prezzi di drogheria



*Pulverize* **FLIT** - o inimigo mortal dos insectos

**Não deixe que as formigas lhe estraguem os alimentos!  
Os insecticidas inferiores não as podem matar**



Flit é o insecticida mais instantaneo porque contém uma combinação de agentes exterminadores não encontrados em nenhum outro insecticida. Flit não mancha, e é inoffensivo, tanto para a homem quanto para os animais domesticos. Precavenha-se contra todos os substitutos que se mascaram sob o nome Flit. Toda lata de Flit é sellada, para a protecção da publicia contra a enchimento fraudulento. Peça sempre a lata amarella com o soldadinho e a faixa preta — será a sua garantia de adquirir o unica e verdadeira Flit.



**FLIT mata de facto!**

# Lavanda Coldinava

"fragrante come il fiore"

\*\*\*

Essenza che piace alla fine signora perché mette sulla sua persona, nella sua biancheria, in tutta la sua casa, l'odore fresco e sano della montagna in fiore. Profumo che piace al signore elegante perché non ne falsa la virilità, e s'accorda con l'aroma del suo tabacco.

\*\*\*

La Coldinava riproduce a perfezione la fragranza deliziosa del fiore montano. Essa viene distillata dalle sommità fiorite e scelte della Lavanda Vera, quella che cresce sulle Alpi della Liguria.

\*\*\*

Altri profumi dello stesso fabbricante:

**MIMOSA NIGGI** — Ripete il profumo caldo e suggestivo che l'aureo fiore di Mimosa esala, a specchio del turchino mare, negli incantati giardini della Riviera ligure.

**BIANCOSPINO** — Sogno fiorito dell'ultima neve.



Un campioncino si riceve inviando Rs. 1\$000 in francobolli ai Rappresentanti e unici distributori per tutto il Brasile "S. I. B. E. Ltda.". Rua Felipe de Oliveira, 21 — S. Paulo.

ACQUA DI COLONIA  
BRILLANTINA  
CREMA  
LOZIONE  
PASTA DENTIFRICIA  
CIPRIA  
SAPONE LIQUIDO  
SAPONE  
TALCO



# GRANADO

GRANADO



**Uma ponte intercontinental**  
 O S. poderá ouvir os acontecimentos da sua pátria longínqua, com a recepção de ondas curtas de absoluta nitidez e incomparável sonoridade, que somente o Telefunken proporciona.  
 Peça uma demonstração sem compromisso.



**TELEFUNKEN**  
 A MAIS ANTIGA EXPERIENCIA — A CONSTRUÇÃO MAIS MODERNA

**SIEMENS - SCHUCKERT S. A.**  
 R. Flor. Abreu, 43 SÃO PAULO Telephone, 3-3157

Revendedor em Santos: <b>Paiva &amp; Cia.</b> R. General Camara, 38-40	Representante em Curitiba: <b>Casa Hackradt</b> Caixa postal 420	Revendedor em Campinas: <b>Romillo de Arruda</b> Rua Campos Salles, 934
--	--	---

**BENEDETTI**  
 S. PAULO FIRENZE  
 ANTICHITA' — QUADRI — OGGETTI DI ARTE  
 Perizie e restauri di quadri antichi e moderni  
 198 — BARAO DE ITAPETININGA — 198  
 Telef. 4-8395 — Casseta postale 8295

**Banco Italo-Brasileiro**  
 Rua Alvares Penteado, 25 — S. PAULO  
 "Contas Ltdas." massimo Rs. 10:000\$000  
**INTERESSI 5% ANNUI**  
 Libretto di cheques

**consigli medici gratuiti**

Non ci stancheremo mai di ripetere: lavatevi i denti. La maggior parte delle malattie, delle morti, delle catastrofi mondiali dipende dalla mancanza di questa importantissima norma igienica. Pare uno scherzo la carie dentaria!! Ppfff! Tutto dipende da lei. Avete i denti puliti, sani, è tutto: con i denti a posto completamente si può trovare impieghi, stare bene in salute e quindi correre, fare la ginnastica, avere eredità, tutto! Ma non leggete dunque i manifesti pubblicitari dei dentifrici? Sapete dunque che se Annibale avesse usato tutti i giorni lo spazzolino dei denti con qualche celebre dentifricio, non avrebbe perduto la battaglia Zama?

Perché la carie lavora terribilmente, più di un impiegato a 500 mazzoni al mese: rode tutto l'avorio, e invece di andarselo a vendere o farci monili per la sua bella, va poi direttamente ad influenzare il funzionamento del buco del cuore che come sapete è tutto.

I denti non puliti conducono spesso alla morte: un tale che non si puliva i denti tutte le mattine regolarmente ebbe tali dolori che lo costrinsero ad andare a testa bassa: sbatté contro un camino e morì. Un altro che non aveva i denti puliti come sarebbe doveroso, dovette lasciare un buono e redditizio impiego a un tale che invece si puliva accuratamente con spazzolino e dentifricio della celebre ditta X. La prova è che tutti gli antichi egiziani e romani che non si pulivano con quel dentifricio e quello spazzolino, tutti fino all'ultimo, sono morti da un pezzo.

la caduta dell'Impero romano e la fine di Napoleone sono dovute alla cattiva abitudine di trascurar i denti? La pulizia giornaliera dei denti ha reso ricche e felici migliaia e migliaia di persone: i fabbricanti e i commercianti di dentifrici per esempio.

Parmigiano Stravecchione  
 KG. 19\$000  
**Mercadinho Duque de Caxias, 207**

E poi un'altra cosa: esponete il vostro corpo al sole: più state al sole e meglio è. Cosa vi costa scoperchiare leggermente l'ufficio dove lavorate e farvi bagnare dai raggi inonorati? Oppure distendervi, prima di mangiare, ritornando dall'ufficio, un solo quarto d'ora in qualche piazz...

**Dott. Guido Pannain**  
 Chirurgo-Dentista  
 Ex professore della Facoltà ... di Farmacia e Odontologia dello Stato di S. Paolo  
**RAGGI X**  
 R. Barão Itapetininga, 79  
 4.º piano — Sala 405  
 Chiedere con precedenza l'ora della consultazione  
**TELEFONO 4-2808**

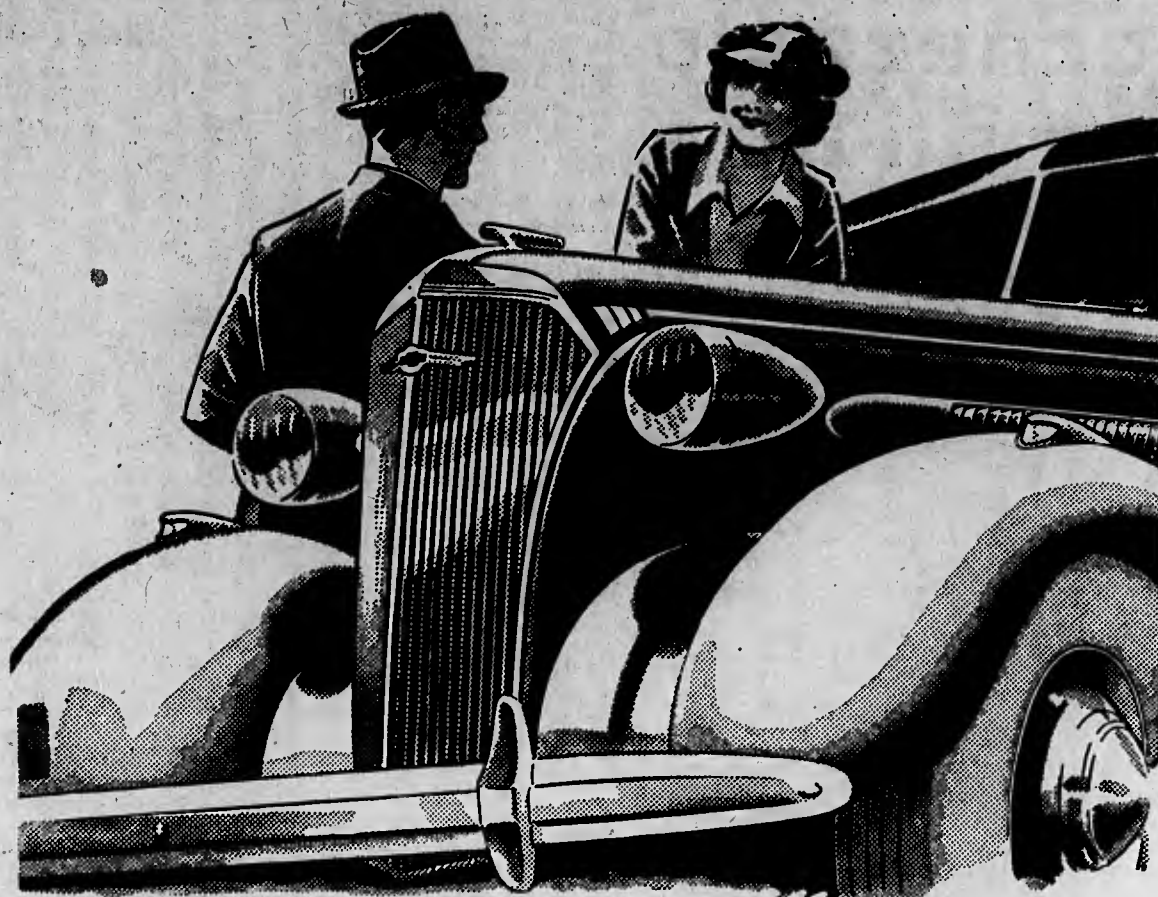
za o via soleggiata, dopo esservi tolto quei pochi indumenti che ancora dovete pagare al vostro sarto? Niente: sono tutte piccole e facili cose che hanno valore incalcolabile per la vostra salute!

D' altronde chi non sa che **DOTT. ESCULAPIO**

**Caffé PARAVENTI**  
 l'unico

**SVINCOLI DOGANALI**  
  
**ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.**  
 Matrice: S. PAULO Rua 3 de Dezembro, 50 Caixa Postal, 1200 Tel.: 2-7122  
 Filiale: SANTOS Praça da Republica N.º 46 Caixa Postal, 784 Tel. 4874  
**PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE**





**“CHE  
AUTOMOBILE**

*Stupenda!”*

**E' completamente nuova in tutti i particolari**

Sì, è la più bella Chevrolet che i suoi occhi abbiano mai visto! Ma la bellezza è forse il minore dei suoi vantaggi. Essa è nuova dal paraurti anteriore ai fari posteriori. Osservi il pavimento più basso, senza tunnel, le porte e i finestrini più larghi, l'imbottitura ele-

gante. Immagini poi questa macchina sulla strada! Il motore è molto più potente, morbido come il pelo di un gatto, rapido come un grillo! E che carrozzeria! Tutta di acciaio, ma comoda come una poltrona di club. E tuttociò accoppiato alla tradizionale economia di un motore di

6 cilindri. E' dotata di freni idraulici, direzione a prova di urto e Azione di Ginocchio nei modelli di lusso. Scelga una Chevrolet e avrà la sensazione di guidare l'automobile che sta all'avanguardia di tutte le altre della sua classe, un'automobile completa e completamente nuova.

E' UN PRODOTTO DELLA GENERAL MOTORS

**CHEVROLET per il 1937**

AGENTI CHEVROLET IN S. PAOLO:

S. A. B. E. MESTRE e BLATGE'  
Avenida Rangel Pestana, 1038  
Rua Butantan, 101

ROSA, MESQUITA & CIA., LTDA.  
Avenida São João, 587

CASSIO MUNIZ & CIA.  
Praça da Republica, 60

Altri agenti nelle principali città del Brasile

OTTO PENTEADO & CIA.  
Rua D. José de Barros, 15

# sciocchezzaio coloniale

Ed ecco altri due quesiti, per aiutare il lettore ad ammazzare il tempo che passa tra le gioie del lare.

## 1.º QUESITO:

- Non c'era alcuno in casa? — chiese l'ispettore.
- Solo il domestico che vide il ladro nel momento che fuggiva.
- Fatelo venire.

Mentre attendeva, l'ispettore si affacciò alla finestra che dava sul parco, e subito la sua attenzione fu attratta da qualche cosa sull'aiola di gerani che circondava tutto l'edificio con un magnifico nastro rosso largo mezzo metro. In quel momento entrava il domestico. Egli lo interrogò:

- Volete narrarmi i particolari del furto?
- Ecco. Nel momento in cui entravo qui per la pulizia, vidi un uomo che, al rumore prodotto da me, si lanciò per la finestra, tenendo tra le braccia la preziosa statua d'avorio. Corsi anch'io alla finestra: non vidi più nessuno.

L'ispettore scese nel parco, e esaminò l'aiola. Sotto la finestra alta tre metri dal suolo, egli notò proprio in mezzo all'aiola due nette impronte di passi. Rizzatosi in piedi, disse al padrone di casa:

- Il ladro è stato il vostro domestico.
- Qual è la prova trovata dall'ispettore?

## 2.º QUESITO:

Il passo di un cane è lungo 25 centimetri. Per percorrere 250 metri quanti passi farà?

## RISPOSTE:

### 1.º Quesito:

Non appena affacciato alla finestra, l'ispettore aveva visto le due impronte segnate nell'aiuola, e aveva capito che, saltando da tre metri, una persona non avrebbe potuto cadere in mezzo ai fiori, cioè a venticinque centimetri dal muro, ma almeno a un metro da esso, a causa della traiettoria che avrebbe dovuto compiere. Perciò la figura del ladro che fugge era stata inventata dal cameriere (unica persona in casa) per far credere che il furto era stato commesso da un catroneo.

2.º Quesito: Non 1000, ma 2000, perché il cane ha quattro zampe, e per conseguenza i suoi passi sono doppi.

Il Dott. Ezio Moncassoli è andato a far visita a Ludovico Lazzati.

— Che bella casa la sua! — fa Moncassoli. — E' assicurata?

— Perché fare una spesa simile? — borbotta Lazzati.

— Ma è indispensabile! Lei paga ogni anno 300.000, e se la casa brucia le danno 150.000\$.

— Possibile!

— Glielo giuro!

— Lei mi prende in giro!

— Le giuro di no. Naturalmente, lei non ha il diritto di dare fuoco alla casa.

— Ah, — borbotta Lazzati indignato, — volevo ben dire che nella faccenda, c'era qualche cosa di poco chiaro!

\*\*\*

I bei versi.  
Sono del Cav. Antonini e s'intitolano:

### OCEANO

E' l'Oceano un gran mare d'una immensa immensità: c'è un piroscalo che viene e un piroscalo che va.

\*\*\*

Una intellettualoide scrive una lettera al Comm. Giovannetti, dicendo:

"Ho composto un romanzo di quattrocento pagine scritte a mano; ho una scrittura finissima

si, ma chiara. Dove posso mandarglielo in csame? A casa sua, o alla Redazione del "Fanfulla"?

Il Comm. Giovannetti telegrafò immediatamente:

"Me lo mandi fermo posta, Vladivostok."

\*\*\*

— Ieri ho telefonato a Londra — dice l'Ing. Luigi Giobbi all'Ing. Gaetano La Villa — e la comunicazione era così chiara che mi pareva di udir parlare da una persona vicina...

— Oh, ma questo è nulla... — interrompe l'Ing. La Villa — sabato scorso ho telefonato a Berlino e la comunicazione era tanto limpida che, pur non conoscendo una parola di tedesco, ho capito tutto quello che mi è stato detto...

Em Tempo: Curioso! L'Ing. La Villa non conosce il tedesco? Noi credevamo invece che l'unica lingua ch'egli non capisse fosse il latino!

\*\*\*

Le riflessioni filosofiche di Vincenzo Natale:

"Ci sono molte cose nella vita che noi vorremmo vedere cambiate: per esempio quel pezzo di cinque mazzoni falso che abbiamo nella tasca dei pantaloni".

\*\*\*

Il Cav. Clerle sta leggendo un

libro di viaggi, e per sincerarsi su una novità che gli sembra assurda, si rivolge al Comm. Apollinari.

— Commendatore, è vero che i selvaggi delle isole Fidji mangiano le mosche?

— Sì, è vero — afferma il Comm. Apollinari — Quelli che prendono i pasti in trattoria.

\*\*\*

Il Dott. Infausto Tali Ani visitava un giorno una casa di salute per alienati. Il direttore gli presentò un giovanotto dall'aspetto tranquillo.

— Ecco, dottore Tali Ani, questo è Alfred. Sono lieto di dire che è completamente guarito e che domani tornerà a casa.

Il Dott. Infausto si rivolse al giovane e si congratulò con lui. Questi lo ringraziò, poi gli chiese:

— E voi chi siete?

— Sono un medico chirurgo ostetrico coloniale — disse Tali Ani.

— Poveretto! — sospirò Alfred, scotendo il capo. — Ti compiango: pensa che anch'io, un anno fa, quando sono entrato qui dentro, credevo di essere Bismark.

\*\*\*

Non sono mai stato insultato in modo più atroce! — urla un coloniale che ha fama di appropriarsi della roba altrui. — Figuratevi che ieri ho incontrato Don Peppino Matarazzo, e, dopo che gli ho stretta la mano, lui si è messo con tutta serietà a contarsi le dita!

\*\*\*

Franca Boni in Italia possiede una macchina, con la quale, quando è in patria, si abbandona alle più arrischiate acrobazie automobilistiche. Un giorno, corre velocemente con la sua sei cilindri per le vie di Roma. All'angolo di Piazza Quattro Fontane un metropolitano la ferma:

— Alt, per bacco! Non vede che per poco non schiacciava quel vecchio?

\*\*\*

— E con ciò? — risponde calma l'attrice — credete che con questa folla una povera automobilista possa anche scegliere il pedone che schiaccia?

— Ehi, che c'è sotto il cataletto?

— Il catavaso da catanotte!

\*\*\*

La solita cliente scocciatrice si presenta al Dott. Tipaldi:

— Dottore, ecco: sono stata operata da un medico giovane, l'aiutante di un grande chirurgo, che però non ha la mano del maestro. Oh, non un'operazione grave: appendicite. Sono guarita benissimo, e benché non mi abbiano ancora lasciata uscire dalla clinica, e quindi non possa pretendere già la "restitutio ad integrum" della mia pelle (le parlo così perché sono intellettuale, sa?) ho però il sospetto che mi rimarrà una cicatrice. Lei crede che si vedrà?"

— Il problema è già stato risolto in una vecchia commedia di Antona Traversi — fa indulgente il Dott. Tipaldi — Se la cicatrice si vedrà, non so. Dipenderà da lei, signorina.

\*\*\*

Riccardo Gradilone incontra Bruno Putéri (dopo l'armistizio per la festiciola del genetliaco, l'accento riprende le vie traverse) con un cappello nuovo.

— Dove hai comperato questo bel cappello nuovo? — domanda Gradilone.

— Nuovo? — fa Putéri. — L'ho comperato nel 1925.

— E si mantiene in quest'ottimo stato?

— Eh, bisogna aver cura dei capelli, caro mio. Allora durano un'eternità. Questo, per esempio, l'ho comperato, come t'ho detto, nel 1925, poi l'ho lavato tre o quattro volte, e finalmente ieri, al ristorante, l'ho cambiato con quello di un altro cliente.

\*\*\*

Un coloniale sfoga con Eduardo Barra.

— Io ho dei pensieri che mi ruminano nel cervello, ma non li so scrivere. E sapesse quanto mi rincrebbe non poterli tradurre sulla carta!

— Eh! — fa Barra — Non abbia dei rimpianti: ci sono dei precedenti insigni. Anche Socrate e Gesù non hanno mai scritto una riga.

## imposte... sballate!



— Anche la tassa sui celibi?! Abbastanza ci hanno già vuotata la borsa!..

## cronaca rimata

Bachtian Koschán é un vecchio jugoslavo — che un primato ambizioso detiene: — ha sul gropone (chi lo batte é bravo!) — centotrent'anni, e se li porta bene: — a detta dei suoi rari conoscenti, — non ne dimostra piú di centoventi!

Presso Kossóvo, dove é stabilito — ha fatto, quel vecchietto indovolato, — la piú bella carriera di marito — che possa immaginarsi: ha accompagnato — al camposanto dodici convogli — (pensate che fortuna!) eran le mogli...

Stanco di campar bene, adesso ha espresso — il desiderio di spasar di nuovo; — ma cerca invan le grazie del bel sesso — in tutta la regione di Kossóvo. — E sfido! Non ha un soldo e per di piú, — s'intende, a quell'età s'é proprio giú...

Un bel pasticcio! Ed ecco che la posta — ha portato a Koschán una sorpresa; — gli é giunta da Chicago una proposta — strabiliante, incredibile, inattesa: — certa Maria Panwett avrebbe in mente — d'inpalmare il vecchietto intraprendente.

E' una donna non brutta, un po' volubile — (un diffuso giornale americano, — l'ha intervistata) ed é rimasta nubile... — perché nessuno ha chiesto la sua mano. — Ora, in barba ai passati disinganni, — si sposa con un secolo e trent'anni!

Allo stesso giornale ha dichiarato — che lo fa per buon cuore, intenerita — da quel Matusalemme in buono stato, — che chiede ancora un balsamo alla vita: — sará, benché la donna abbia in amore, — molto spesso piú fegeto che cuore!

Koschán, che in fondo é una persona savia, — accetterebbe a questo patto solo: — che il matrimonio avvenga in Jugoslavia — e ch'ella gli regali un bel figliolo. — Ma si figurí! Se non é che questo, — la "miss" na trentun'anno e... si fa presto!

GIUSEPPE CAVALIERE..

**COLCHOARIA**  
**"GUGLIELMETTI"**



COLCHÕES. ACOLCHOADOS  
E TUDO QUE SE RELACIONE COM  
CONFORTO PARA DORMIR

*Antonio Guglielmetti*

RUA VICTORIA 847-PHONE 4-4302

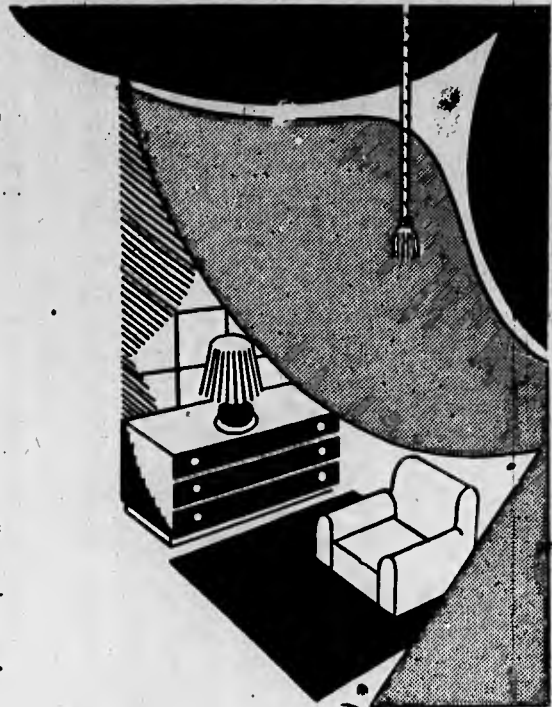
# Casa Allema

## Allegria per la vostra casa...

**PORTANO LE NOSTRE**

**NUOVE TENDE**

**E TAPPETI**



Scegliete con noi qualche

cosa di bello e fuori del co-

mune. Non vi costerà caro.

Abbiamo ricevuto novità in tessuti per decorazioni e finissimi tappeti che d'accordo con la nostra nuova orientazione di vendita offriamo per prezzi

## Alla portata di tutti

**ETAMINES** di fondo chiaro con disegni colorati, lg. 115 cm. metro **12\$5, 9\$2 e 7\$**

**GABELINS** tessuto a mano, ricchissimo assortimento; qualità pesanti e moderne, larghezza 130 cm.

metro **45\$, 30\$ e 72\$**

**TAPPETI BOUCLE'** — Ottimo prodotto tedesco. Tappeto in modernissimi disegni di assoluta originalità 200x300 cm. **570\$ e 500\$**

**REPS**—Ottima qualità, in colori lisci o in diversi disegni listati, larghezza 130 cm. metro **18\$, 16\$ e 15\$**

**TESSUTI PER STORES** — a metro, marquizzate o tulle, altezza 250 cm. metro **55\$, 50\$ e 45\$**

**TAPPETI DI LANA** — Qualità superiori, in disegni moderni o Persiani, 200x300 cm. **980\$ e 825\$**

Schaedlich, Obert & Cia.

Rua Direita, 16-18

# esporte em pilulas

## f á m a i o r

Commentava-se no Parque Antarctica a victoria da Portuguesa sobre o Palestra. O Raul Viloldo, emulo do Nage, nos trocadilhos que não perde vaga para uma piada sahio-se com esta:

— Esta victoria não te faz lembrar as “epopeias cabralinas” ?

Effectivamente — disse segunda-feira o Salathiel de Campos — merece louvores a legitima victoria da Portuguesa. Alias “ella” no Rio empatou e em Santos ganhou...

— E’ porisso porque hoje “deu” o burro duas vezes — replicou sem maldade o Nage Rodrigues.

Após a victoria a Portuguesa offereceu uma festa a alguns chro-pistas “personae gratae” do gremio rubro. O Munhoz, o celebre “Ememe” da “Gazeta” não deixou de observar:

— Enquanto “folgam” os adversarios da Portuguesa “gemo” o bacalhau...

Ao entrarem em campo os adversarios, um de camisa verde e outro vermelha, commentou o Valeriano da “Acção”, que é “verde” até ali.

— Iremos assistir ao choque de duas “ideologias”...

O tenente Porphyrio, cujo coração se achava em Curityba, physicamente, porém, adornava com seu vistoso uniforme de official o Parque Antarctica. Achegando-nos com geito do local onde o procer n.º 1 do S. Paulo se encontrava com o chronista Thomaz Mazzoni, ouvimos esta piada historica:

— O São Paulo foi “desbravar” o futebol paranaense ! Que pal-pite certo !

Ao apertarmos a mão do 1.º chronista sportivo de S. Paulo, o granderrimo Olympicus, notamos-lhe um breve sotaque “bahiano”. Indagando das causas de tão exdruxula decomposição de linguagem respondeu-nos o Thomaz dando um suspiro:

— As “pequenas” bahianas não são côcos... (na nossa linguagem “paulista” diriamos “sopa”...)

“Que um clube sem campo, sem poucos socios, sem oportunidade de jogar aqui, procure outras cidades é justificavel. Não é esse, porém, o caso do Palestra que tem campo illuminado. O Palestra tem milhares de socios que pagam para assistir jogos e não para “vêr” jogos pelo radio ou pelas noticias de jornaes...”

(Endereçamos esta “lamuria” ao sr. Enrico De Martino, o “factotum” do gremio palestrino.)

“Os actuaes dirigentes palestrinos estão empenhados em augmentar o quadro social. Não será, porém, aumentando o quadro de futebol que isso seria conseguido. Jogos no Parque Antarctica é que são necessarios, já que 90 o/o dos associados pagam para assistir futebol”.

(Endereçamos esta “lamuria” ao sr. Raphael Parisi.)

No Rio de Janeiro, para finalizarmos esta moxirifada de que só os “pé de porco” não gostam, houve um caso muito interessante revelado pelos jornaes. Vamos redatal-o sem commentarios.

Um mendigo, bastante notado pela população carioca, pois já ha mezes pedia esmolos, ao ser “encarado” declarou chamar-se Luiz Palamone, ex campeão de futebol. (Trata-se do dr. Luis Palamone, ex-zagueiro do Botafogo, hoje medico em S. Paulo e nosso particular amigo.)

Para desmascarar o impostor foi solicitada a presenca de “Alle-mão”, ex-companheiro de Palamone. “Alle-mão”, ao vêr a cara esdruxula do pseudo mendigo declarou alto e bom som:

— Você está para o Palamone como o quadrado das distanoias está para... o Carnera !

### O CRUMIRO

## no parque antarctica...

... aconteceu naquella tarde ! O Palestra apanhou “barba e capello”. Tá bom, deixe ! O diabo é que o profissionalismo depois de tanto condemnado, merece maiores penas. Imaginem vocês, jogadores vindo de uma viagem estafante, serem obrigados a lutar com um colosso como é a Portuguesa (Ave Elysis !) Até o Dula, “pegou” tanto a bola com a mão, que parecia um

“pixote”. Cansaço ? “Surmenage” ? Seja o que fôr. O facto é que a Portuguesa venceu, apesar do Silva Marques...

## em minas estudou-se...

O Estudante, indo para minas, pensou que ia vender um “bonde” aos mineiros, pois pensavam de lhes dar uma “lavada”, pelo menos de 12 a zero. Mas, infelizmente, quem lhes vendeu o bonde foram de Minas, dando-lhes uma “lavada” de mestre.

Agora digam que mineiro não joga !

## o s. paulo venceu...

... Ave S. Paulo ! Ao contrario do Estudante em Minas, o São Paulo venceu com todas as honras no Paraná.

E não podia ser o contrario, tendo como tem um director esforçado como é o Tenente Porphyrio.

Portanto, com o São Paulo é só na “batata”, ninguém aguenta !...

## os jogos de amanhã

Para amanhã teremos os seguintes jogos:

Santos x Juventus, em Vila Belmiro.

Estudantes x Palestra, no campo da rua da Mooca.

Dois jogos da “ponta da orçã” de Santos vac da “garrafeira” para encher garrafas... já cheias. Porque o Santos está cheio da derrota que o Juventus lhe perspegou na rua Javary. O do campo do ex Paulista vae dar muito panno para mangueira. Oxalá corra tudo na melhor harmonia... porque sinão... assistencia em cima delles...

## de martino...

... voltou de Buenos Aires “cheio” do que viu. O grande baixinho procer do Palestra deu uma entrevista á “Tribuna de Santos” e disse coisas do “arço da velha”. Viva o De Martino !

## o corinthians...

... apanhou em Santos. Triste noticia para nós, que somos amigos do ex-campeão do Centenario. Enfim, um dia da caça, outro do caçador...

## para acabar...

vae a anecdotia do dia:

Houve um papagaio que ostendo o seu dono aborrecido, por ter o Palestra perdido com a Portuguesa, e sendo interpellado, começou a falar que era um “Dous nos accuda”... Cançando-se o dono, neurasthenico de “cabeça inchada” de tanto falatório repreendeu o bicho, ao que este respondeu:

— Que culpa tenho eu se o teu clube é feito de “pernas de paus” ?

## al luna park



— Senti, invece di portarti a fare un giro sulle montagne russe, ti porto a casa a vedere mia zia Clorinda. Non costa niente e fa venire il voltastomaco lo stesso.



# fuori spettacolo

## Gr. Uff. Fabio da Silva Prado

Dal magistrale articolo sull'attuale Prefetto di S. Paolo, scritto dal nostro infaticabile collega Francesco Pettinati e pubblicato nel "Fanfulla" del 9 corr., togliamo quanto segue:

Nato a San Paolo 50 anni or sono Fabio Prado intraprese, dopo gli studi universitari, una serie di viaggi in Europa ove perfezionò le sue conoscenze ed educò saldamente la sua esperienza.

Sposatosi con donna Renata Crespi — un agile e colto spirito di donna — il dott. Fabio Prado fu per lunghi anni l'associato del Conte Crespi nella direzione del vasto organismo industriale e finanziario che è uno dei principali del Brasile.

.. Nell'ambiente industriale e commerciale, per circa un ventennio, Fabio Prado ebbe campo di completare le sue cognizioni e di temprare le sue doti di lavoratore e di uomo d'affari. Il lavoro è la scuola migliore, specie quando è inteso come nel caso di Fabio Prado, una missione di alto significato sociale e civile.

Più volte chiamato come membro di direzione e poscia presidente di Federazioni Industriali e Associazioni Commerciali; di commissioni tecniche e come "vareador municipale", Fabio Prado benché assorbito dalle molteplici occupazioni si dedicò sempre con amore alle questioni ov'era richiesta la sua collaborazione, portandovi le giovani energie di una intelligenza chiara e di un buon senso vigoroso, lasciando in tutti l'impressione di una mentalità veramente superiore e di una signorilità di modi addirittura incantevole.

Un giorno, quando meno se l'aspettava, giacché non ha mai avuto nessuna preoccupazione per la politica, Armando de Salles Oliveira che né conosceva il valore e l'integrità del carattere, gli offrì la carica di Prefetto della Metropoli.

Per lunghi giorni apparve come afflitto da una serie di preoccupazioni e d'incertezze. Accettare l'invito significava rinunciare alla libertà comune di tutti i cittadini che si rispettano, soffocare quei diritti elementari che ogni privato usa a modo suo quando non è oggetto della pubblica curiosità e abbandonare un sistema di vita e di lavoro nel quale aveva eretto la sua poesia. Rifiutare equivaleva sottrarsi ad un dovere, dimostrare scarsa fiducia in se stesso e disertare la lotta nella quale veniva bruscamente lanciato

argomenti positivi e negativi, sospinto dal calore e dalla cordialità degli amici e dei familiari ma soprattutto guidato da una interna voce che nel segreto dal proprio io gli imponeva di accettare sottoponendolo evidentemente ad un sacrificio. Per un politico di professione e d'istinto l'invito del Governatore sarebbe giunto come la notizia di una battaglia vinta, ma per un uomo d'affari, apolitico per natura, ricco, indipendente e giovane, significava l'inizio di una lotta asprissima.

Prevalsero, nella risposta affermativa, elementi d'ordine sentimentale. Fabio Prado era il ti-

re, e come tutti i buoni paolisti di nascita o di adozione, non poteva fare a meno di constatare con tristezza il crescendo del bisogno e delle lacune che travagliava tutte le branche dell'amministrazione municipale.

\*\*\*

Fu certamente il desiderio di fare qualche cosa di urgente e di utile che indusse Fabio Prado ad accettare.

Forse è ancora troppo presto emettere un giudizio preciso intorno all'opera che Fabio Prado ha svolto e svolge alla testa dell'amministrazione cittadina, ma non si può non constatare che in poco meno di tre anni egli ha trasformato la fisionomia della Metropoli iniziando una serrata e grandiosa politica di opere pubbliche e un radicale cambiamento nei sistemi burocratici della Prefettura.

La popolarità e l'affetto che Fabio Prado gode fra gli italiani sono di vecchia data perché l'amicizia e l'ammirazione per l'Italia e gli italiani sono un antico vanto della famiglia Prado. Suo padre, il dott. Martinho, fu l'amico provato degli immigrati italiani e in più di una circostanza, sia alla testa della "Società Promotrice dell'Immigrazione" sia come uomo pubblico, dimostrò in forma concreta il suo attaccamento e la sua simpatia.

Suo zio, il Consigliere Antonio Prado, e gli altri suoi congiunti, specie il dott. Eduardo da Silva Prado furono sempre vicini al cuore della nostra collettività in tutte le occasioni.

Fabio non è soltanto un innamorato dell'Italia ma un sincero e devoto amico degli italiani i quali sentono di avere in lui più che un amico, un fratello.

\*\*\*

Suscitatore di ideali non per volontà prestabilita ma per semplici disposizioni naturali, ha immediatamente creato l'ambiente, senza averne l'aria, raccogliendo le osservazioni e le obiezioni, i rilievi, le ragioni contendenti, gli ostacoli di natura tecnica e finanziaria, preparandosi contro se stesso, silenziosamente, tenacemente, per poi prendere d'assalto la riforma, l'innovazione di cui s'era innamorato.

Egli ha voluto dare al ritmo dell'amministrazione un'anima, e alla metropoli che cresce, si allarga, diventa immensa a vista d'occhio, il profumo ed il conforto della cultura attraverso tutte le manifestazioni dello spirito. Tra le macchie che producono, tra gli uomini che si muovono, tra le lotte che s'ingaggiano nei traffici e nei commerci, in tutto quest'insieme rude, tumultuoso, a volte barbarico, quasi sempre monotono e scoraggiante della vita moderna rapida e tormentata, fa piacere questa striscia di sole che taglia l'orizzonte grigio e sa ancora farci trovare un fiore e un sorriso..



GR. UFF. FABIO DA SILVA PRADO

dal gesto felice ed acorto di Armando de Salles Oliveira.

Per lunghi giorni meditò intensamente, ondeggiando fra gli

po del cittadino tenacemente attaccato, come tutti i Prado, alla sua terra natale, geloso della sua grandezza e del suo avveni-

Norre

# Dante - Linda Ancona Lopez

Domenica, 10 u. s., si realizzarono le nozze tra la distintissima e leggiadra signorina Linda Ancona Lopez, figlia del notissimo industriale italiano Rag. Vincenzo Ancona Lopez e della Signora Lucia Montagnana-Ancona — e l'egregio giovane Signor Dante Ancona Lopez, figlio del Signor Nicola Ancona Lopez, nostro illustre collega, e della Signora Anna Centola-Ancona.

Furono padrini: nella cerimonia civile, per la sposa il Signor Carlo Montagnana e Signora e per lo sposo il Comm. Francesco Pettinati e Signora — nella cerimonia religiosa, per la sposa il Signor Onofrio Ancona Lopez e la Signorina Elvira Ancona Lopez, e per lo sposo il dott. Vicente Ancona e Signora.

Dopo la cerimonia religiosa, la famiglia della sposa offrì un lussuoso ricevimento nella sua elegante residenza di Rua S. Amaro, 73, al quale intervennero numerose e distintissime famiglie e personalità dell'élite italo-brasiliana.

Con la signorilità che li distingue, fecero gli onori di casa, nella loro residenza trasformata in una vera serra di fiori, il Rag. Vincenzo Ancona Lopez e la sua distintissima Signora Lucia.

Furono numerosissimi i

rente le loro nozze d'argento, facendo celebrare una messa nella Chiesa Madre del Braz e offrendo una banchetta agli intimi, nella loro residenza.

**cav. dott. ignacio da costa ferreira**

La nomina del dott. ignacio da Costa Ferreira a Cavaliere della Corona d'Italia è stata graditissima sia tra la Colonia italiana, sia tra gli elementi ufficiali ed intellettuali brasiliani.

Il dott. Costa Ferreira, integro ed eccellente funzionario, ha due motivi essenziali per attrarre la nostra devota simpatia: è un grande amico degli italiani ed è un vero artista.

La sua amicizia per il nostro paese è tanto più sentita in quanto la sua distintissima signora, D. Giuseppina Cellini, discendente del grande incisore fiorentino, è di origine italiana — e la sua anima di artista è stata compresa e consacrata attraverso gli acquarelli e le caricature del geniale "Ferrignac", pseudonimo sotto il quale egli si presentò al giudizio del pubblico.

La nomina in parola, perciò, non è che il riconoscimento dei nobili sentimenti di uno straniero, del valore di un artista e dell'integrità di un funzionario.

Al Cav. Dott. Ignacio da Costa Ferreira vadano quindi le più sincere congratulazioni del "Pasquino Coloniale".

**C U I I E**  
Durante la settimana scorsa, sono nati in questa Capitale:

Maria Luisa Taddai di Armando — Luiz Antonio Simioni di Antonio — Darcy Eleonora Cerchi di Vincenzo.

**\* \* \* c o m p l e a n n i**

Durante la settimana scorsa, hanno festeggiato il loro compleanno, in questa Capitale, i seguenti connazionali:

Gaetano Bifone di Paolo — Sandro Serguati — Costantino Raso — rag. Dante Gusa — Eliseo Dini — Milton Graziani di Primo — Marly Orlando di Oswaldo — Lella Guiducci di Zino — Annina Dinucci di Angelo — Olga Pierini.

**n e c r o l o g i a**

**D. Filomena Caltabiano**  
Puglisi

Martedì 12 corrente, si spense in questa città Donna Filomena Caltabiano Puglisi.

L'Estinta, che contava 73 anni di età, era vedova del Capitano Francesco Caltabiano, connazionale notissimo negli ambienti coloniali, ed apparteneva a distinta famiglia ri-potese. Da lunghi anni era domiciliata in S. Paolo, ove per le sue ottime doti era molto apprezzata e stimata.

Con largo concorso di parenti e amici della famiglia Caltabiano, mercoledì ebbero luogo i funerali dell'Estinta, essendo stato accompagnato il feretro da Rua Barão de Jun-diahy al Cimitero della Condição, ove venne immutato nel tumulo della famiglia.

L'Estinta lascia nel lutto i figli Rosario, gerente della Ditta Cassio Muiz e Cia., Americo e Lilla, — il genero sig. Gaetano Prestandrea. — la nuova Donna Celina Leal Costa e numerosi parenti.

Alla famiglia Caltabiano il "Pasquino" porge le più sincere e sentite condoglianze per l'irreparabile perdita.

pubblicazioni ricevute

## Revista da Flora Medicinal

Questa rivista, se bene conti soli tre anni di vita, è riuscita a conquistare la attenzione, l'interesse e le simpatie del pubblico, per-ché preparata e compilata con cura e meticolosità.

"Sur l'action physiolo-

*Euronò, numeròssimi i telegrammi e le corbeilles, ricchi i doni e sontuoso il buffet organizzato dalla Brasserie Fasano.*

*Alle famiglie Ancona Lopez ed agli sposi, che son partiti in viaggio di nozze per Rio de Janeiro, il "Pasquino Coloniale" porge le più vive felicitazioni ed i più fervidi auguri.*

*I clichés che pubblichiamo riproducono, dal basso in alto: la sposa, accompagnata dal padre — la sposa in abito nuziale — gli sposi subito dopo la cerimonia nuziale.*

**D O Z Z e**  
Avantieri, 14 corrente, ebbe luogo le nozze tra il sig. Carmine Giorgio, ingegnere chimico, figlio del sig. Michelangelo Giorgio e della signora Assunta Tramontano Giordani, e la signorina Livia Renzetti, figlia dell'industriale sig. Nicola Renzetti, socio della ditta Miglioli Renzetti e Cia. e della signora Marietta Miglioli Renzetti.

Furono testimoni al civile il sig. Nicola Ferrari e signora Amalia Renzetti Ferrari e al religioso il sig. Emilio Antonoli e signora Esther R. Antonoli.

Durante la cerimonia religiosa la signorina Iris Carnicelli cantò l'"Ave Maria" di Capocchi.

Di sera ebbe luogo il tradizionale ricevimento, offerto nella residenza della famiglia della sposa.

Siccome l'edizione del "Pasquino" va chiusa al giovedì, non ci è stato possibile fare, come è nostro costume, la pubblicazione di diversi clichés relativi a questo notevole avvenimento mondano.

**n o z z e d' argento**  
Il sig. Gaetano Bovino e D. Angelina Bovino-Pedote, festeggiarono mercoledì 13 cor-

*"Sur l'action physiologique du Catuaba" - A. Cler, M. M. Jamot. et R. Paris.*

*"Botanica" - Aula da Escola de Sciencias da Universidade do Distrito Federal - Prof. Dr. A. J. de Sampaio.*

*"Chaves Auxiliares de Botanica Systematica" - Carlos Vianna Freire, Jayme P. Gomes da Cruz e Laurro Fires Xavier.*

*"Observações Clinicas" - Dr. A. Sucupira.*

*"O empregado do commercio" - il n. 70 di questo interessante "periodico di difesa delle rivendicazioni della classe, nell'ambito della verità e dell'ordine".*

*Direttore-responsabile: Arlindo Barroso Junior. Redattore-capo: Francisco Martins Guerra.*

*"La pentola": rivista italiana - il n. 162, corrispondente al mese d'ottobre, di questa interessante pubblicazione diretta dal valoroso collega Natale Belli.*

*"Accion Femenina" - il n. 24 di questa rivista mensile pubblicata a Santiago. Presidente del Consiglio direttivo va.*

*con cura e meticolosità. Vi si rintracciano sempre degli argomenti del massimo interesse, trattati con rara abilità e competenza.*

*Ne va data ampia lode al suo redattore-capo dott. José Ribeiro Monteiro da Silva, chiara figura di autentico scienziato, nonché al suo redattore-tecnico, dott. Jayme P. da Cruz, vera competenza in merito.*

*di redazione: signa Amanda Labarca. Direttrice-gerente: signa Elcira R. da Vergara. D'ettrice-letteraria: signa Aida Moreno Lagos.*

*"Fanfarrá" - il n. 157 di questo settimanale, diretto dal collega Carlos Barbosa Leite Junior.*

*"Union y trabajo" - il n. 106 - Periodico settimanale, organo del sindacato industriale dei lavoratori ferroviari, diretto dal collega B. Giraido Zuluaga.*

*"O malho" - il n. 228 - Brillante settimanale diretto da Antonio A. de Souza e Sil-*

**Di certo, al Polo Antartico si riparan dal freddo sotto un partico.**

**CHAPEOS GRAVATAS CAMISAS**  
**Prati**  
Seralino Chiodi  
**R. LIBERO BADARÓ, 466 100 METROS**  
**PHONE: 2-7254 DO MARTINELLI**





## piccola posta

**V. NATALE** — Bé: imbrancato il principale, imbranchiamo i sotto e non se ne parli più. In quanto a quelle carte, non si sa come, si sono smarrite. Incredibile, no? Si capisce che stiamo facendo un lavoro matto per rintracciarle. Ad ogni modo, ecco ancora "un ensejo" che servirà da definitivo ball'pedio agli impugnatu collaudi.

**CARIOCA** — Un avvenimento come quello dell'inaugurazione della "Piazza Italia" ci rallegra immensamente, e ci riempie d'orgoglio anche se questa placca è l'ultima ed i metri quadrati della piazza sono pochi.

**ARGANTE** — Allora siamo un'altra volta qui, eh? Riprendiamo a far farina d'accordo col diavolo, eh? Ben tornato, allora. Speriamo bene che l'aria europea vi disponga favorevolmente al pagamento di quel famoso annuncio...

**MARTISCELLI** — 500.

**LODOVICO** — Come sarebbe felice la vita se le persone che hanno i quattrini li spendessero come li spenderebbero coloro che non ne hanno, se li avessero.

**GIARLONE** — Ma no, non ci parlate male di quel tale! Abbiamo letto una volta, non ci ricordiamo più dove, quest'apofisma: "Ho imparato ad amare certi uomini per il male che ne ho sentito dire da altri uomini che non amavo".

**BIOGRAFO** — Borletti, quello delle sveglie (sveglie, sempre sveglie) è Senatore dai 40 anni in poi, perché fa parte del Senato Italiano, ma è anche Senatore dalla nascita, perché si chiama, appunto, Senatore.

**POETA CAPORALE** — Leggete con noi:

"Nel prossimo mese di novembre si riunirà ad Anversa il Congresso Internazionale di Lingua e Letteratura Neerlandese, al quale interverranno notissimi letterati di tutto il mondo. Il Congresso tratterà tutti i problemi relativi alla storia, allo sviluppo, all'influenza della lingua e della letteratura neerlandese. E, oltre ai discorsi, alle conferenze e alle comunicazioni stampate su diversi argomenti, comprenderà anche rappresentazioni teatrali, manifestazioni folkloristiche, mostre d'arte e di storia. Comincerà ad Anversa e si concluderà a Bruxelles.

Il Comitato organizzatore, emanazione ufficiale del governo e dei corpi accademici, ha invitato ufficialmente un limitato numero di studiosi stranieri. Non sono più di venti e saranno considerati ospiti del Congresso.

Per l'Italia l'invito è stato rivolto a Giuseppe Ungaretti, il poeta e letterato così ricco di sensibilità, di arte e di dottrina, che ora insegna lettere italiane nella Facoltà di Filosofia e Lettere dell'Università di S. Paolo. A dar maggior significato a questa scelta sta il particolare che, tra i venti letterati stranieri che saranno ospiti del Congresso, due soltanto son designati per parlare: un inglese e l'italiano Ungaretti."

Così il nostro organo ufficiale.

Noi, però, siamo in grado di completare l'informazione, aggiungendo che l'oratore inglese quando seppe che gli unici a parlare sarebbero stati lui e l'italiano Ungaretti, rifiutò l'onorifico incarico, asserendo che egli, di fronte al grande scrittore e parlatore italiano, ci avrebbe fatto una figura troppo meschina.

Rimase così unico oratore Peppino Ungaretti.

Ma quando i congressisti seppero che l'unico oratore sarebbe stato Ungaretti, si rifiutarono di recarsi al Congresso, perché giudicarono che la loro esclusiva presenza avrebbe costituito un uditorio troppo misero per i voli parlatori del grande poeta italiano.

Telegrafato il tutto al nostro egregio connazionale, egli non si scompose per tanto onore, ed inviò il seguente telegramma, il cui originale e relativa ricevuta dell'"Italcable" si trovano in nostro potere:

Congresso di Cose neerlandesi — Anversa — Anche solo, ma voglio fare il viaggio di nozze. Peppino.

E Ungaretti, quindi, partirà ugualmente.

**COLLEGA** — Dunque, questo tentato Monopolio dei miliardi pubblicitari coloniali, sarebbe meglio non farlo. Tanto più che una volta bello è fatto, difficilmente ci si potrebbe tirar fuori l'"ordenedo" per l'addeito alla razionale e patriottica distribuzione. Senza contare che, chi fa veramente della pubblicità, la fa perché abbia una determinata efficienza, non per mantenere qualche altro "barrigudo".

**COLLEGA MONITORE** — Sotto quali condizioni geografiche, atmosferiche e specialmente economiche l'amico sia stato "trattabile", lo abbiamo già visto per il passato. Va bene che quando siamo nel presente il passato è... bell'e passato. Il presente, però, ha

il vantaggio di essere gravido dell'avvenire.

**ARCHITETTO** — Assempro: se dai concorrenti al monumento a Ramos de Azevedo si fosse pretesa, mettiamo, una tessera del P.R.P., il concorso non l'avrebbe vinto — meritatamente — un italiano. Eppure siamo sempre alla stessa latitudine, e non s'impara mai a ricambiare, almeno, le attenzioni.

**ANIMALISTA** — Il 15 corrente ha festeggiato il compleanno il vostro noto ed apprezzato collega Dott. Ovidio Averoldi, quello che se la fa tra "sitios e fazendas". Non lo abbiamo però saputo in tempo per fargli una notizia in Vita Sociale, con tanto di cliché. Sarà per un'altra volta.

**RADIOFILO** — Il programma Marconi corre, corre... E' un vero "corretor"...

## TEATRO SANT'ANNA

Grande Companhia

ITALO BERTINI - FRANCA BONI

OGGI — Matinée ore 15 — Prezzi ridotti

SOGNO D'AMORE DI LISZT

OGGI — ore 20.30

SOGNO D'AMORE DI LISZT

DOMANI — alle ore 15 ed alle ore 20.30

SOGNO D'AMORE DI LISZT

Poltore e Balcori, 8\$000; Frizas e Camarotes, 40\$000; Gallerie, 3\$000.

Italiani, andando a Santos, recatevi al

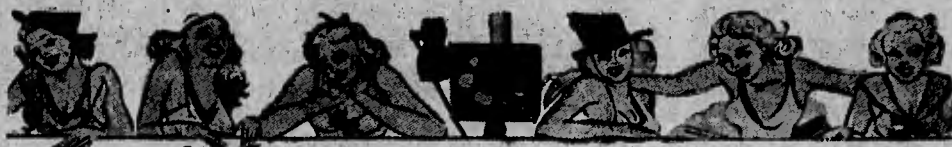
## Palace Hotel

direzione di João Sollazzini, ex-gerente  
/ dell'Hotel Guarujá

AV. PRESIDENTE WILSON N.º 143

UN CALICE DI LEGITTIMO  
= FERNET-BRANCA =  
ECCITA L'APPETITO-AIUTA LA DIGESTIONE





## Hollywood

● A Hollywood fiorisce ora la mania delle collezioni d'oggetti storici, e naturalmente i divi e le dive si son gettati a corpo morto sulla nuova voga che si risolve in altrettanta pubblicità. Ma fiorisce anche nelle redazioni dei giornali un certo spirito sfottitore che non si è lasciato scappare l'occasione per indirizzare alcune frecce avvelenate all'indirizzo degli attori più in voga. Così secondo il "Film World" di Los Angeles, il "pezzo" più prezioso posseduto da William Powell è la fotografia del fantasma apparso a Bruto la vigilia della battaglia di Filippi. Mac West ostenta invece i quattro ferri del cavallo di Troia. La collezione di Clark Gable ha per pezzo forte le tariffe doganali di Tiro e Sidone. Wallace Beery invece si vanta di possedere la mascella d'asino con cui Sansone fece strage dei Filistei e, per ultimo, Gloria Swanson possiede i controtti originali dei matrimoni fra i Romani e le Sabine.

### LE BELLE STELLE



ELSIE WINSTON

prendo, no. Ne ho già tre di miei a casa! — E ha tirato dritto, scuotendo il capo.

EM TEMPO: Questa barzelletta hollywoodiana avremmo potuto appiopparla a Lazzati, tanto è carina. Ma noi, fedeli al proposito di pubblicare sul caro amico Lodovico soltanto roba autentica, la lasciamo con il protagonista con cui ci venne raccontata.

\*\*\*

● Avremo ora due astri un po' fuori dell'ordinario. La "Columbia Pictures" ha inviato a Amityville una squadra di operatori a seguire alcuni provini di scimmie, per scegliere i due esemplari più "fotogeneci" che dovranno coprire il ruolo di protagonisti accanto a Frank Buck nel film "La jungla minaccia", diretto da W. Melford. Due candidati possibili, che rispondono al nome di Jiggs e Maggie, sono stati scelti provvisoriamente, e pare abbiano molti numeri per essere consacrati divi...

\*\*\*

● Riabilitiamo queste povere attrici.

Fino ad oggi è stato di prammatica parlare della reciproca "fiera ostilità" che animava Greta e Marlene e che, stando alle chiacchiere, giungeva fino all'odio. Ma ora, secondo le rivelazioni che Marlene ha fatto a Ernst Lubitsch, pare si trattasse soltanto di fantasiose voci messe in giro a scopo pubblicitario. Greta Garbo è appunto l'attrice prediletta di Marlene che afferma:

"Non so spiegare la mia preferenza per la Garbo, ma l'am-

miro enormemente. D'altronde Greta è un'artista che non si può definire: è un genio. La bellezza della sua arte pensosa sta appunto in questo, che sfugge a qualsiasi definizione".

Prendiamo nota del riconoscimento. Anche se esso non corrisponde a realtà, depone tuttavia sull'intelligenza di un'attrice che oggi molti ancora si ostinano a ritenere famosa soltanto per un primato mondiale di belle gambe.

\*\*\*

Ecco che cosa son diventate, chiusa la loro carriera di Stella, cinque fra le più celebri Ziegfeld-girls:

Marple Stedman s'è data alla politica ed era, ultimamente, fra gli agenti elettorali di Roosevelt; Catherine Moylan è una delle vedette della Metro Goldwyn; Caril Bergmann s'è messa a scrivere commedie ed è una delle più feconde produttrici di lavori tea-

trali; altra letterata assai quotata Bettie Mac-Donald, l'autrice del romanzo da cui è stato tratto il film sulla vita di Ziegfeld; e finalmente una quinta girl, Maureen Holmes, è oggi la celeberrima "voce senza volto" della Radio di Nuova York.

\*\*\*

All'indomani della morte di Jean Harlow, veniva annunciato ufficialmente su tutti i fogli di carta stampata che "Saratoga", il suo ultimo film, sarebbe rimasto incompiuto e non sarebbe mai stato visionato, che il suo amico William Powell, affranto dal dolore, non avrebbe ripreso che molto più tardi il lavoro, eccetera...

Non erano passati quindici giorni che "Saratoga", finito segretamente, era presentato al pubblico con grande successo e William Powell, dal canto suo, compiva tranquillamente il film che stava girando al momento della morte di Jean Harlow.

In quanto a Jeannette MacDonald, affranta e lacerantesi di singhiozzi ai funerali della "star" scomparsa, si sposava allegramente, il posdomani, con il ridicolo Gene Raymond. La vita continua.

## al sant'anna

All'elegante teatro di Rua 24 de Maio seguitano applauditissime le repliche del "Sogno d'amore di Liszt" la bellissima operetta che la Compagnia Italo Bertini-Franca Boni ha portato per la prima volta sulle scene di S. Paolo.

Di una struttura e di un contenuto molto adatti al nostro pubblico, l'operetta è ottimamente interpretata da Franca Boni, Alba Regina e Italo Bertini, che ne interpe-



GIULETA FERRE'

trano le parti principali, secondati eccellentemente dai comici Alfredo Orsini Cesare Fronzi, dal tenore Edoardo Foglizzo, da Emireo Petroni, Miselli, Perego e Sportelli.

Degna di lode è la capace direzione del Maestro Filippo Caparros.

Tutto fa prevedere che "Sogno d'amore di Liszt" si manterrà nel cartello per molto tempo ancora.



ITALO BERTINI



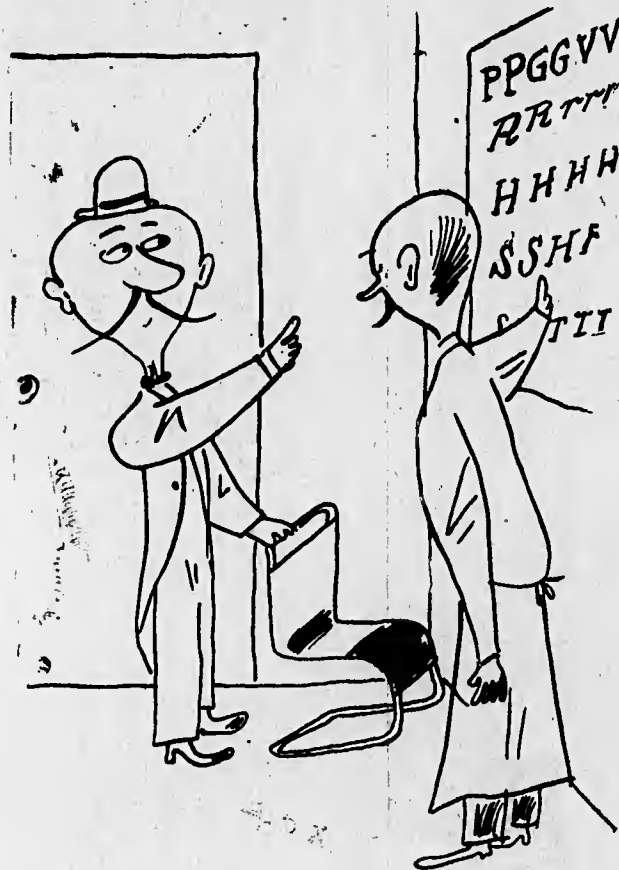
la stella ignota che, anche se si chiamasse Genoveffa, Sebastiana o Teocrita, ti piacerebbe ugualmente.



**Savanda Coldinava**

"FRAGRANTE COME IL FIORE"

il fesso d'oro



— Leggete, adesso?

— Per leggere, leggo: non so se riuscirò a pronunciarlo.

**gli esami nel redattoio da lodi**

L'aurora di bianco vestita schiuse gli usci d'accesso alla Sala Magna della nostra preclara confratella "Fanfulla". In Cattedra sedeva l'Inviato Misterioso. Ai lati sedevano l'avv. Enzo Santalucia ed il Comm. Castruccio, nostro impavido Console.

Venne chiamato Emilio Romeo, cronista.

L'Inviato Misterioso iniziò senz'altro l'interrogatorio.

INV. M. — Come vi siete recato al vicino villaggio per il rendiconto del delitto?

ROMEO — Col bonde camarão.

INV. M. — E avete studiato i fatti?

ROMEO — Con passione e imparzialità.

INV. M. — Nel villaggio, com'era il lavoratore?

ROMEO — Rude.

INV. M. — E il vitto?

ROMEO — Semplice, ma sano.

INV. M. — E la plaga?

ROMEO — Fertile e assolata.

INV. M. — E la popolazione?

ROMEO — Ospitalissima.

INV. M. — E il panorama?

ROMEO — Supe'bo.

INV. M. — E i d'orni?

ROMEO — Incantevoli.

INV. M. — E il funzionario?

ROMEO — Valoroso.

INV. M. — E il commissario?

ROMEO — Solerte.

INV. M. — E il segugio?

ROMEO — Abile.

INV. M. — E l'opera del coadiuvatori?

ROMEO — Nobile ed alta.

INV. M. — E l'impulso?

ROMEO — Generoso.

INV. M. — E lo slancio di solidarietà umana?

ROMEO — Commovente.

INV. M. — E l'iniziativa?

ROMEO — Coraggiosa.

INV. M. — E l'offerta?

ROMEO — Spontanea.

INV. M. — E il gesto?

ROMEO — Squisito.

INV. M. — E subito la polizia?

ROMEO — Cominciò le sue indagini.

INV. M. — Lanciandos'?

ROMEO — Sulle orme dell'assassino.

L'Inviato Misterioso, evidentemente soddisfatto, accese una Macedonia.

Indi seguitó.

INV. M. — Ora parleremo del crimine, che avvenne?

ROMEO — A mezzanotte, l'ora dei delitti.

INV. M. — E che cosa mandò la vitt'na?

ROMEO — Un grido.

INV. M. — Simile a quello?

ROMEO — Di un uccellino ferito.

INV. M. — Com'era l'ora?

ROMEO — Fatale.

INV. M. — E come fu il tonfo?

ROMEO — Sordo.

INV. M. — E il destino?

ROMEO — Inesorabile.

INV. M. — E come giacque la vittima?

ROMEO — In decubito dorsale.

INV. M. — E com'era la mano della povera fanciulla?

ROMEO — Fredda e inerte.

INV. M. — E il corpo?

ROMEO — Tnanimato.

INV. M. — E il manico del pugnale?

ROMEO — Riccamente intarsiato.

INV. M. — E cosparso di?

ROMEO — Diamanti.

INV. M. — Grossi quanto?

ROMEO — Una nocciuola.

INV. M. — Ma com'erano le orme dell'assassino?

ROMEO — Rivelatrici.

INV. M. — E quindi egli?

ROMEO — Fu ben presto assicurato alla giustizia.

INV. M. — E da che cosa venne stretto allora?

ROMEO — Da un abile interrogatorio.

INV. M. — Finché?

ROMEO — Si decise a confessare.

INV. M. — Con quale atteggiamento?

ROMEO — Con un cinismo ributtante.

INV. M. — E dove egli si trova?

ROMEO — Rinchiuso in guardina.

INV. M. — In attesa?

ROMEO — Del giudizio degli uomini.

INV. M. — E sarà condannato?

ROMEO — Al massimo della pena.

INV. M. — E che cosa ha già richiesto l'avvocato?

ROMEO — L'habeas corpus.

INV. M. — E se i giurati l'assolveranno?

ROMEO — Dove non arriva la giustizia degli uomini arriva la giustizia di Dio!

Tacque l'inviato Misterioso. Giró lo sguardo verso l'Avv. Santalucia e l'Avv. Santalucia assentí.

Giró lo sguardo verso il Magnifico Console, ed il Magnifico Console assentí.

Onde rimiró Emilio Romeo e disse:

— Alzatevi: vi dichiaro abile alle fatiche redazionali.

Tutti batterono le mani

e noi anche, ora che possiamo, battiamo "le mesme".

## confidenza per confidenza

— Vera, scusami...  
 — Accidenti!  
 A quest'ora ti presenti?  
 Quasi un'ora di ritardo...  
 — Su, perdonami...  
 — Edoardo,  
 non è questa la maniera  
 di trattarmi...  
 — Cara Vera,  
 sai, gli affari, qualche volta...  
 — Macché affari!  
 — Certo!  
 — Ascolta:  
 tu per me non hai riguardi;  
 ti presenti sempre tardi,  
 mi costringi ad aspettarti  
 per mezz'ora, per tre quarti,  
 per un'ora ed anche più...  
 — Ma comprendimi...  
 — No! Tu  
 — mi trascuri, questo è certo.

— Cara, credimi...  
 — T'avverto:  
 i tuoi modi, a lungo andare,  
 mi potrebbero stancare...  
 — In tal caso, che faresti?  
 — Mah! Non so...  
 — Mi lasceresti?  
 — E' probabile.  
 — Ma... Vera,  
 che ti piglia, questa sera?  
 E' un po' strano il tuo lin-  
 [guaggio...  
 — Strano?  
 — Sì.  
 — Ma che coraggio!  
 E che bella faccia tosta!  
 Senti, l'unica risposta  
 che ti meriti...  
 — ...Qual'è?  
 — Uno schiaffo!  
 — Schiaffi a me?!  
 Non ne vedo la ragione...  
 Che t'ho fatto?  
 — Mascalzone!  
 Quando ai nostri appuntamen-  
 [ti

vieni tardi, tu m'inventi  
 quasi sempre una bugia...  
 — Pensi questo, vita mia?  
 — Certo!  
 — Sbagli t'assicuro...  
 — No, non sbaglio.  
 — Ma ti giuro...  
 — Sono stufa!  
 — Che?!  
 — Ti pianto!  
 — Ma che dici! T'amo tanto!  
 — Io lo so che non m'ama; i  
 caso mai, tu mi sposavi  
 Solamente per denaro:  
 però sappilo, mio caro,  
 io non ho nessun milione;  
 tu sei stato un bel frescone,  
 ché contavi con certezza  
 sull'enorme mia ricchezza...  
 — Che?!  
 — La dote che vantai:  
 sei milioni...  
 — Non ce l'hai?!  
 — Non ho un soldo! E sono stata  
 veramente fortunata:  
 pensa, tutte le mattine  
 io pulisco le latrine,  
 le latrine a pagamento...  
 — Ah! Ma allora tu...  
 — Un momento:  
 ora lasciami finire.  
 Mi volevo divertire:  
 finsi d'essere assai ricca,  
 come vedi non son micca,  
 perché tu ci sei caduto,  
 tu, mio caro, ci hai creduto:  
 credi pure ch'è un piacere  
 ingannare un ingegnere,  
 un barone...  
 — Che scemenza!  
 ti farò una confidenza:  
 io non sono blasonato,  
 né mi son mai laureato  
 in nessuna facoltà...  
 — Che? davvero?  
 — Ma sì sa!  
 Non ho laurea né blasono:  
 fo il facchino alla stazione.

VIERRE



Comprate le vostre  
 "allianças" nella  
**CASA MASETTI**

Importante — Tutti i  
 nostri pregiati clienti rice-  
 veranno gratuitamente un  
 tallone numerato con drit-  
 to a concorrere al sorteggio  
 del 6 ricchi premi esposti  
 nelle nostre vetrine.

Il sorteggio sarà basato  
 sul risultato della Lotteria  
 Federale del 27 Novembre  
 c. m. (Carta Patente n.º  
 120).

Visitate la

**CASA MASETTI**

nelle sue nuove installazioni

RUA DO SEMINARIO

131-135

Tel. 4-2708 e 4-1017

# TOSSE?

TOME XAROPE  
 OU PASTILHAS **QUEIROZ**

DE LIMA BRAVO E BROMOFORMIO

um producto  
 de confiança da



**DOTT. J. LIBERO CHIARA**

CHIRURGO-DENTISTA

Clinica generale della bocca e protesi dentaria

R. Wenceslau Braz, 22 - 2.º piano - sala 4  
 Dalle 8,30 alle 11,30 e dalle 14 alle ore 18,30

POTETE SOLAMENTE  
 GUADAGNARE

COMPRANDO

NELLA

# Grande Liquidazione

PER CHIUSURA DELLA FILIALE

DI

RUA DIREITA, 12-A

# PREÇO FIXO

Letto mio, cortese e amabile, quando sei triste immagina come sarebbe la vita se fosse come nelle opere liriche. Immagina, per esempio, che i fattorini del tram cantino: "Biglietto!" su nna aria di Puccini. E pensa al grazioso duetto: "Sensi, signore! Prego, s'immagini", cantato sull'aria de "La donna è mobile" quando uno pesta nn piede ad un altro.

La più grande cometa apparsa nel mondo è certamente quella di Stifelins, che nessuno poté osservare nella notte del 18 settembre 1874, data l'ora tarda che induceva tutti a dormire saporitamente.

Un impiegato bancario di Washington, è stato colpito da nna strana malattia che l'Accademia delle Scienze sta ora studiando, per ricercarne le cause.

L'impiegato, certo Pastran, dopo aver trascorsa la giornata relativamente tranquilla, sente il bisogno nelle ore notturne di distendersi sopra il letto, spogliandosi completamente.

A nulla valgono le cure e le esortazioni dei familiari.

Egli si spoglia ogni sera, quasi sentisse la necessità assoluta di liberarsi da ogni indumento, per ritornare alla vita "primitiva".

La mattina seguente, ritorna perfettamente normale.

— Che diavolo sarà?!

Il Partito monarchico Polacco ha offerto al Duca di Windsor la corona della Polonia.

Pare che il Duca, non ami essere incoronato. Almeno per il momento.

Tutti i "Croupiers" del Casinò di Nizza si sono messi in sciopero, occupando i locali, per protestare contro alcuni licenziamenti di colleghi.

Che Casinò!

Doroty West, detta l' "Usignolo d' America", ha cantato per dodici ore consecutive rinchiusa in una botte di ferro.

All' esperimento interessantissimo hanno assistito quattro medici e sei giornalisti americani, che si sono poi vivamente congratulati con la esimia artista, assicurandola che nessuna nota è riuscita a trapelare all'esterno.

L'esperimento è quindi riuscito in pieno, e sarà ripetuto prossimamente al Metropolitan House.

In un villaggio delle Filippine — un fulmine maltratta una ragazza, — bruciandole camicia e mutandine, — e lasciandola nuda in una piazza. — E una fortuna se di ciò si appaga: — bel pomicione!... La Questura indaga.

# o r t i c a r i a

C'è un mio amico fortissimo che quando bistecchia con me, assicura di farmi due occhi profondi e grandi come il mare. Ieri ho visto sulla carta geografica l'Oceano Pacifico e francamente ho avuto panra.

Un ingegnere tedesco accarezzerebbe il progetto di riunire in uno solo i continenti d'Europa e d'Africa.

Per realizzare tale progetto occorrerebbe abbassare il livello del Mediterraneo di circa centocinquanta metri.

Già! Ma bisognerà vedere se il Mediterraneo si abbasserebbe a tanto

Come progetto, ad ogni modo, è davvero nna cosa gran-

diosa, alla quale nessuno ancora aveva pensato.

Quest'è vero. Noi però conoscevamo uno che aveva preparato un progetto per la quadratura del circolo; e quello — scalogna! — l'han portato al manicomio!

Si sono costruite bilance scientifiche tanto sensibili da poter valtare un milionesimo di grammo. Che bellezza! Finalmente si arriverà a pesare il cervello di certi registi cinematografici!

Tommy Mauville, re dell'amianto, che è già al terzo divorzio, ha dichiarato: "Sposandomi una ventina di volte lo potrò probabilmente trovare quello che mi occorre: os-

sia l'unione perfetta".

E bravo il re dell' amianto! Gli servono venti prove del fuoco prima di trovare la felicità incombustibile. Che Dio gliela mandi buona!

Come si dice? Il marsala o la marsala?

Questo grave problema può essere risolto molto facilmente.

In piccola quantità marsala è maschile, in grande quantità invece è femminile perché fa girare la testa.

E' il problema del giorno, può darsi che diventi anche quello della notte.

Passeggiare col cappello o senza?

Andare in giro con o senza le calze?

Uscire di casa con o senza le mutandine?

Ecco quello che preoccupa il sesso gentile.

Ci sono donne attaccatissime al con. Però ne esistono altrettante partigiane decise del senza. Talune invece, tra il con e il senza, non sapendo che pesci pigliare girano col cappello in mano e le mezze calze ai piedi. Quanto alle mutandine non si sa bene; bisognerebbe fare nn sopraluogo.

— Che cos'è l'economia?  
— L'economia è l'arte di sprecare il denaro scientificamente.

La signorina Minelli in un negozio da parrucchiere, dove si era recata per farsi fare la "permanente", in seguito al cattivo funzionamento dell'apparecchio veniva investita dall'acqua bollente che le cagionava nna vasta scottatura alla faccia che i medici ritengono di carattere permanente.

E il bravo parrucchiere, re della "permanente", quando l'acqua bollente fece il proprio mestiere, ustionando nel viso la cliente investita, disse, con un sorriso:  
— La Signora è servita!

A Budapest, due cani hanno testimoniato in Tribunale, in una causa di adulterio, determinando con prove irrefragabili la condanna di una moglie infedele.

Non ci risulta che sia stata messa in dubbio la deposizione dei due testi, perché non avevano prestato il giuramento di rito.

Questo vuol dire che la Legge riconosce alle bestie nna onestà morale che agli uomini non è riconosciuta.

C'è una fanciulla, a Santa Margherita, — che compie dei miracoli: le basta — toccar solo con mano nna ferita — per risanarla. Il popolo è entusiasta... — Stasera prendo il treno, perché voglio — che mi tocchi con mano il portafoglio,

**ACCADEMIA PAULISTA DE DANSAS**  
Rna Florencio de Abren, 20-Sobr. — Telef. 2-8767

**Alfredo Monteiro**  
Direttore-Professore

**CORSO GENERALE** — Lunedì, mercoledì e venerdì. Dalle 20 alle 24.

**CORSO PARTICOLARE** — Martedì, giovedì e sabato. Dalle 20 alle 24. Lezioni particolari ogni giorno dalle 8 di mattina alle 24 — Corso completo in 10 lezioni.

"SAPATEADO AMERICANO", mensilità 50\$000.



## messico pittoresco



Il messicano: — Chissà perché ogni volta che piove c'è sempre qualche amico che mi vuole accompagnare!



Un nuovo e  
Sensazionale  
Pneumatico

**GOODYEAR**

A prezzi speciali di propaganda

**o R-1**

Ecco un pneumatico degno del nome Goodyear — "il nome piú potente nell'industria della gomma" — che offre ora la tradizionale qualità Goodyear alleata ad un prezzo speciale di propaganda sorprendentemente basso.

L'R-1 costituisce, cosí, la novità di maggiore attualità per gli automobilisti del Brasile intero.

**GOODYEAR**

PREPARADOS DE VALOR DA  
**Flora Medicinal**

RUA SÃO PEDRO N.º 38  
**CARUBA'**

O melhor medicamento para o estomago especialmente na gastralgia e disppepsia flatulenta.

**JURUPITAN**

Combate as colicas e congestões de figado, os calculos hepaticos e a ictericia.

Os nossos productos vendem-se em todas as pharmacias e drogarias do Estado de São Paulo

Unicos distribuidores em S. Paulo: — D. CIRILLO & IRMAOS — Rua Quirino de Andrade n.º 211 — São Paulo — Teleph. 2-1400  
**CUIDADO COM AS IMITAÇÕES E FALSIFICAÇÕES**

A todas as pessoas que nos devolverem o coupon abaixo, devidamente preenchido remetteremos gratuitamente o nosso util catalogo scientifico.

**J. MONTEIRO DA SILVA & C.**

Nome: .....  
Rua: .....  
Cidade: .....  
Estado: ..... (PC)

RIO DE JANEIRO  
**CARPASINA**

Preparado de plantas expectorantes, efficaç na asthma e bronchites asthmatica.

**CHA' MINEIRO**

Indicado contra o rheumatismo e arthritismo, molestias de pelle, figado e rins, por ser muito diuretico.

dal diario di agata

MARTEDI' — Anche oggi ó venuta a farmi visita Isaotta. La poverina appariva vieppiu' depressa ed accorata. Il suo fidanzato, purtrotto, continua, con un cinismo disgustante, a sentirsi ogni giorno meglio.

— Ha un aspetto così florido — mi ha detto Isaotta con le lacrime agli occhi — che al solo vederlo sento il cuore stringermi come in una morsa!

— Oh, povera colomba mia! — ho esclamato, piena di comprensione. — Come comprendo la tua sofferenza! Un giovane così magnificamente emaciato ridursi in quel modo! Pensare che sembrava il ritratto del morbo imperdonabile! Ma tu — ho soggiunto, rimandando violentemente indietro un singhiozzo — hai tentato nulla per salvarlo? Hai provato a tagliargli i viveri?

— No — mi ha risposto Isaotta. — Non ne ho mai avuto la forza. Ho la forza solo per piangere. Se poi prendo le uova all'ostrica ho la forza anche per singhiozzare, ma nulla di piu'! Nulla!

— Reagisci al tuo dolore — le ho detto allora io — e trova la forza di tagliargli i viveri. Chissá se con un paio di mesi di digiuno tu non riesca a farlo tor-

nare emaciato come ai bei tempi?! Bisogna tentare tutto prima di rassegnarsi.

— Tu credi? — ha esclamato Isaotta piena di speranza. — Tu credi?

— Io credo! — ho risposto, sorridendo in fra le lacrime. — Io credo!

— Ebbene — ha gridato allora Isaotta con gli occhi illuminati da una purissima fiamma di eroismo e dedizione. — Da oggi gli taglieró i viveri! Tutto bisogna sacrificare all'uomo amato!

Comestibili italiani  
**Mercadinho Duque**  
de Caxias, 207

Ed é uscita mentre il cielo si tingeva lentamente di viola.

MERCOLEDI' — Non ho avuto nessuna notizia di Isaotta. Chissá se avrà cominciato a tagliare i viveri al suo fidanzato? Chissá se riuscirá a salvarlo? Oh, lo spero di tutto cuore. In fondo é ancora giovane e può benissimo ritrovare quella macilenzia e quel pallore che lo rendevano così dolorosamente affascinante. Finché c'è vita, c'è speranza!

**utili raccomandazioni**



— Cara mamma, col denaro che mi dai non riesco a spuntarla nei miei necessari acquisti.

— Colpa esclusivamente tua, figliola. Recati, per acquistare quanto ti occorre, presso "A Incendiaria" "Esquina do Barulho", e ti accorgerai che potrai acquistare molta e ottima mercanzia a prezzi veramente irrisori.

TRA GLI ELEMENTI INDISPENSABILI ALLA VITA, C'E' L'ACQUA. TRA LE ACQUE, QUELLA INDISPENSABILE AD UNA OTTIMA DIGESTIONE E'

**Agua Fontalis**

LA PIU' PURA DI TUTTE LE ACQUE NATURALI, E CHE POSSEDE ALTE QUALITA' DIURETICHE.

— IN "GARRAFÕES" E MEZZI LITRI —  
TELEF. 2-5949

Quem se veste na

*Casa Primor*  
ALFAIATARIA

FRANCISCO LETTIÈRE

... veste-se com primor

470 - Rua S. Bento - 470 — 3.º andar

(Proximo á Praça Ant. Prado)

Fone 2-0961 — S. PAULO

**GIOVEDÌ** — Oggi mi ha telefonato Isaotta. Sono già due giorni che ha tagliato i viveri al suo fidanzato. Le cose sembrano mettersi bene. Stamane infatti Ippolito appariva meno florido del solito ed un certo tal pallore è già cominciato a riapparire sulle sue care gote. Speriamo bene.

**GIOVEDÌ** — Ippolito decresce.

**CALZATURE  
SOLO  
NAPOLI**

**VENERDÌ** — Ippolito continua a decrescere. Isaotta nel darmi sì lieta novella, rideva e piangeva. Povera cara! Come comprendo la sua gioia!

**SABATO** — Sono ormai cinque giorni che Isaotta ha taglia-

to i viveri ad Ippolito. Sarà il caro giovine riuscito a riacquistare la sua macilenzia? Me lo auspico, ché "quando non c'è la salute c'è tutto".

**DOMENICA** — Ippolito continua a decrescere che è un vero piacere. Stamane — così mi ha telefonato Isaotta — non ha avuto nemmeno la forza di alzarsi dal letto. Inoltre aveva un aspetto così emaciato che al solo vederlo veniva fatto di esclamare: "Ma a questo chi gliela dà la forza di aspettare le prime foglie!". Ho ringraziato il Cielo!

**LUNEDÌ** — Sono sconvolta! Ahimé, io grido, ohimé! Oh, il fato crudele che così ferocemente si è abbattuto sulla povera Isaotta e il picciol cuore le ha piangiam! Piangiam! Piangiam! — distrutto. Sì, Ippolito, il piccolo caro Ippolito, non c'è più. È morto di fame stamane all'alba!

La pace sia con lui.

**quartetto d'archi**

*Pel suo giorno monastico, lo zio,  
ch'è nato col binocolo orchestrale,  
ha formato un quattretto musicale,  
in cui mi sono riprodotta anch'io.*

*Strippellavo il violino al tempo mio,  
e nel Conversatorio nazionale,  
feci un assaggio, un dì, con foca tale,  
che inzupperai di lacrime il leggìo...*

*Basta. A distanza d'oltre cinque illustri,  
ho ritrovato il tòcco e l'impostura,  
che neanche un Faganini recidivo:*

*sì che, alla fine, avevan gli occhi lustri,  
persone d'ogni ossesso e levatura,  
anche del mondo cronico e sportivo.*

**LEA CANDINI**

la bella maestrina



— Ha detto così papà, dato che deve venire ad accompagnarmi a scuola, se lei vuol farsi trovare con un'altra maestrina perché lui viene con un amico.

*Um perfume mystico*

*para a sua pelle*

Dê á sua cutis, o asse-  
tinado vo'uptuoso, e o  
perfume mystico das  
mulheres orientaes... O  
Sabonete Escol lhe propo-  
rclona esse segredo de  
tantas mulheres bonitas.

*Sabonete*

**ESCOL**



**DR. ANTENOR STAMATO**

Cirurgião Dentista  
RAIOS X — DIATHERMO COAGULAÇÃO  
PRAÇA DA SE', 26 — 1.ª sobre-loja — salas 11 e 12  
Tel. 2-5422 — Res. 7-1803



**Casino  
ICARAHY**

Rua Miguel de Frias N.º 1  
**NICTHEROY**

E' il miglior centro di di-  
vertimenti per chi va a Rio.



**BAR  
RESTAURANT  
DANCING**

FUNZIONA TUTTI I  
GIORNI DALLE 3 PO-  
MERIDIANE IN POL.

Distribuzione di premi tutti i martedì', ve-  
nerdi' e domeniche.

RADIO

POLYGLOTA

RADIO POLYGLOTA  
LA VOCE DEL MONDO

Il nuovo modello di 5 valvole, onde corte e lunghe - Lo vendiamo al prezzo di 950\$ a rate.

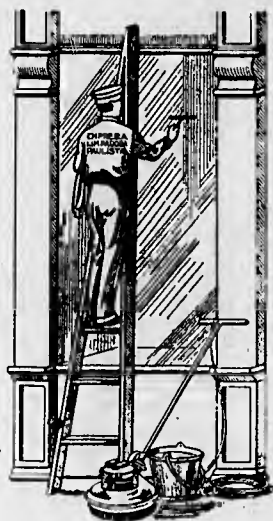
Chiedete una dimostrazione alla

CASA  
MURANO

Praça da Sé, 58-B

Telefono: 2-0622

SÃO PAULO



V. S. deve cambiare abitazione e vuole un buon servizio di pulizia della nuova residenza?

V. S. vuole lasciare ben pulita la casa da cui va via?

V. S. vuole un uomo a sua disposizione per pulire e incerare?

Le interessa dare l'incarico della manutenzione quotidiana del suo ufficio, palazzo, industria, ecc., a qualche impresa di massima fiducia?

Telefoni alla

EMPRESA LIMPADORA PAULISTA  
E. L. P.Predio Martinelli  
9.º piano.Telefono 2-4374 e  
2-4376

Per servizi singoli o per abbonamento mensile. I migliori Banchi e le più importanti ditte commerciali e industriali, sono nostri clienti.

## uno strano viaggiatore

Nessuno può negare che morire durante un viaggio di piacere sia una cosa seccante. Uno sogna per undici lunghi mesi i trenta giorni di vacanze estive e, arrivata l'estate, comincia a contare con ansia le ore che mancano all'inizio delle vacanze. Finalmente un bel giorno dice: "Che bellezza! Domani in vacanza. Passerò questo mese in viaggio". Poi saluta i compagni di lavoro e, col cuore traboccante di gioia, corre a casa e fa la valigia. E quando l'ora della partenza è imminente, chiama un tassì e si fa condurre alla stazione, sempre con la mente affollata da lietissimi pensieri e in una disposizione d'animo straordinariamente felice. Alla stazione lo aspetta un caro vecchio amico, anche lui in vacanza; è inteso che partiranno insieme e insieme trascorreranno tutto il mese di riposo; già tra i due è stato stabilito, in tutti i dettagli, un elaborato programma di divertimenti: la gita comincia felicemente e nessuno dei due amici pensa, mentre il treno si mette in moto, che la vita umana, per quanto possa sembrare una faccenda importante, è sempre una fragile cosa attaccata ad un fragile filo.

D'altra parte, perché mai due buoni amici dovrebbero pensare a problemi tanto gravi e complessi, proprio nel momento in cui si mette in moto quel treno sognato per undici tediosi mesi? E perché, dunque, Mac Pherson e Duffy O' Connel, i due scozzesi in vacanza, avrebbero dovuto pensare alla fragilità della vita umana? Mac Pherson e Duffy O' Connel erano felici, ecco tutto.

Il treno, come è facile pensarlo, solcò campagne ricche di vegetazione, attraverso montagne pittoresche e fece, in sostanza, tutto quello che fanno i treni. Ad un certo momento si fermò, poi riprese la sua corsa, si fermò ancora e riprese di nuovo la corsa. Poi, giunto ad una bella stazione fiorita e ridente, scaricò Mac Pherson e Duffy O' Connel con tutto il bagaglio del loro

incontenibile buon umore. I due amici intendevano passare qualche giorno in quella amena località climatica, per riprendere poi il viaggio attraverso nuovi ed attraenti paesi. Il programma era ben fatto e su questo non c'era proprio niente da ridire.

## VENDONSÌ

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino).  
- Vini bianchi finissimi.  
- Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie, Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto, Citrati di magnesia, Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARBIERI. Rua Paraizo, 23. S. Paulo.

N. B.—Si rendono buoni i vini nazionali, stranieri, acidi, con muffa, ecc.

Mac Pherson e Duffy O' Connel scesero e si avviarono a cuor contento verso l'uscita della stazione. Abbiamo detto proprio a cuor contento Oh, cuore, cuore! Prezioso muscolo cavo, quale terribile tiro giocasti a Duffy O' Connel! Fu un attimo; fu precisamente quello che nel linguaggio comune si chiama un colpo. Duffy O' Connel, non ancora quarantenne, fu vittima di un colpo. Senza un grido, senza un lamento, impallidì mortalmente, reclinò il capo e sarebbe caduto come un sacco vuoto se Mac Pherson non fosse stato pronto a sorreggerlo. La tragica scena fu fulminea. Mac Pherson capì subito di a-

Reumatismo acuto, cronico, gottoso, deformante. — Sciatica, nevralgie, lombaggine, eczema. — Cura dei casi più ribelli. — Radio diagnostico: polmoni, stomaco, cuore, intestini, ecc. — Radio terapia superficiale e profonda: tubercolosi esterna, scrofola, tumori, ecc.

DR. F. FINOCCHIARO

Ex-assistente della Clinica Chirurgica della R. Università di Torino. Ex-primario di chirurgia nell'Ospedale Umberto I e Chirurgo della Beneficenza Portoghese di San Paulo Consultorio e Gabinetto fisioterapico: Rua Wenceslau Braz, 22. Dalle 14 alle 18. Telefono: 2-1058 — Residenza: Rua Vergueiro 267, Telefono: 7-0482.



vere tra le braccia il fu Duffy O' Connel.

Fu a questo punto che Mac Pherson si spogliò del suo abito d'amico per indossare con impressionante rapidità quello vero: quello dello scozzese.

— Diamine! — si disse, reggendo a fatica il macabro fardello. — Per rispettarlo a casa come si spediscono i morti bisogna spendere troppi quattrini e sono sicuro che la sua famiglia non mi restituirebbe un soldo: ci vuole la cassa, poi

**Mercadinho Duque**  
Ventresca di Tonno  
de Caxias, 207

uno speciale vagone mortuario e infine per spedire i morti vi sono delle tariffe che fanno paura. Uhm!

Sapete benissimo che un "uhm!", sia pure detto a sproposito, non basta per toglier vi dall'imbarazzo quando vi trovate in una situazione difficile. Ci vuole ben altro, specie se vi trovate a braccetto con un morto, in una stazione ferroviaria, ed avete il fermo

**Agenzia Pettinati**

Publicità in tutti i giornali del Brasile

**Abbonamenti**

**R. S. Bento, 5-Sb.**  
DISEGNI E "CLICHÉS"  
Tel. 2-1255  
Casa Postale, 2135  
S. PAULO

proposito di non spendere un soldo per risolvere il problema della spedizione del defunto. Ecco perché Mac Pherson si mise a pensare, pensare, pensare; finalmente trovò la soluzione: avrebbe riportato l'amico a casa facendolo passare, in viaggio, per un buon tempone ubriaco fradicio. Il biglietto di ritorno già lo aveva.

Pochi minuti dopo arrivò un treno e Mac Pherson, sudan-

do e sbuffando, caricò il morto in uno scompartimento vuoto. Lo mise a sedere e subito andò alla vettura ristorante per dissetarsi. Prima che il treno si rimettesse in moto, salì nello stesso scompartimento un signore che accomodò la sua enorme valigia sulla rete, al disopra della testa del disgraziato Duffy O' Connel. Un attimo dopo il treno si rimise in cammino e, in seguito ad una brusca scossa, la grossa valigia del nuovo arrivato cadde pesantemente sulla testa del morto. Soltanto allora il proprietario della valigia notò l'assoluta immobilità di Duffy O' Connel. Lo scosse.

— Signore! — balbettò impallidendo — Signore, dica! La mia valigia... le ha fatto molto male?

Si passò una mano sulla fronte imperlata di un sudore freddo.

— La mia valigia l'ha ucciso! — disse, riuscendo a stento a soffocare un grido di raccapriccio.

Il treno già filava velocemente. Il proprietario della valigia diede una rapida occhiata nel corridoio. Non c'era nessuno. Si affacciò al finestrino e guardò a destra e a sinistra: nessuno. Non esitò; aprì lo sportello, afferrò il morto e lo scaraventò fuori. Riebuiò lo sportello e, vinto dall'emozione, cadde pesantemente a sedere.

Dopo qualche secondo ritornò Mac Pherson. Egli diede una fredda occhiata al posto dove avrebbe dovuto essere seduto Duffy O' Connel.

Passarono forse tre minuti prima che Mac Pherson si decidesse a chiedere al nuovo arrivato:

— Scusi, ha visto un signore che sedeva a quest'angolo?

— Un signore vestito di grigio? — chiese a sua volta l'altro.

— Per l'appunto — fece Mac Pherson.

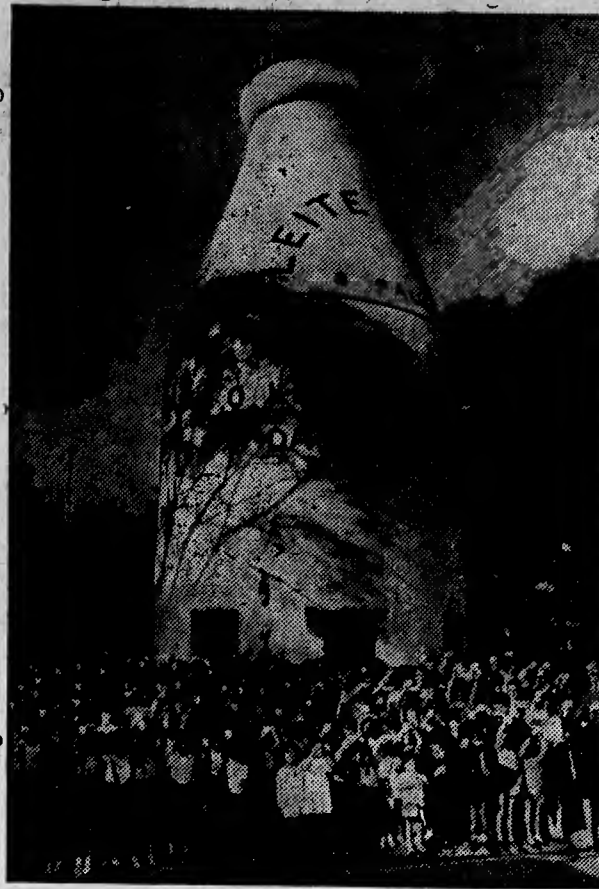
— E'... sì... è sceso... — balbettò il proprietario della valigia — E' sceso alla stazione che abbiamo lasciato poco fa.

— Grazie — rispose Mac Pherson, col più cortese sorriso.

Accesè una sigaretta e cominciò a sfogliare indifferentemente un giornale.

ANGELO POCI

**Questo é San Paolo!**



I bambini inneggiano al miglior alimento simbolizzato nella più grande garrafa del Brasile.

Prodotti **VIGOR**: Latte, Crema e Burro.  
Richiedere per telefono: 9-2161.

**desiderio**



— C'è anche per te un uomo che, quando lo vedi, ti fa desiderare d'essere nubile?  
— Sì, mio marito.

**STABILIMENTO MECCANICO**

**IZZO**

Meccanica per Automobili in generale

Matrice: RUA LIBERDADE, 268 Phone: 7-2792  
Filial: RUA M. CARDIM, 22-C Phone: 7-1812

**DR. ALBERTO AMBROSIO**

CLINICA MEDICA — VIE URINARIE  
Consultorio: Rua Benjamin Constant, 51 — Sale 21-24  
DALLE ORE 14 ALLE 16.  
Residenza: Rua 13 de Maio, 318 — Tel. 7-0097

**ANALISI CLINICHE**

Piazza Princeza Izabel, 16 (già Largo Guayanazes)  
Telefono: 5-3172 — Dalle ore 14 alle 18

**Prof. Dr. ALESSANDRO DONATI**

La migliore cucina italiana  
il miglior vino

nella

**“GROTTA ITALIA”**

**RIO DE JANEIRO**

Rua do Senado, 51

**DR. TIPALDI**

**Medicina e Chirurgia in generale**

Cura specializzata: ulcere varicose, eczemi,  
cancri esterni, varici, emorroidi, malattie ve-  
nerose sifilitiche, gonorrea e sue complicazioni,

**ASMA e IMPOTENZA.**

Cons.: Rua Xavier de Toledo 13, sobrado  
Telefono 4-13-18

Consulti a qualunque ora



MATRIZ: Rua Tres de Dezembro, 50 — SÃO PAULO.

FILIAL: Praça da Republica, 46 — SANTOS

# FLORESTANO

COMPRA - VENDE - SCAMBIA Mobili Antichi e  
Moderni, Porcellane, Cristallerie, Antichità, Quadri a Oleo  
e Oggetti d'Arte in generale — Fategli una visita.

PRAÇA DA REPUBLICA, 4 — TELEFONO: 4-6021



## EMPORIO ARTISTICO

ARTICOLI PER DISEGNO, PITTURA E INGEGNERIA

— CASA SPECIALISTA —

# “Michelangelo”

RUA LIBERO BADARÓ, 118 — TELEFONO: 2-2292 — SÃO PAULO

# La grammatica dell' amore

# 7

Ieri, Giorgio, è venuto a trovarmi. Ho subito intuito, nel suo imbarazzo, la presenza di una terribile tragedia.

A forza di astuzia e di cordialità, ho costretto la sua diffidenza a rivelarmi il testo esatto del suo segreto. Domenica scorsa, Giorgio ha tentato di abbracciare Mady in un corridoio. Mady si è ribellata, gli ha rifilato uno scappellotto, e gli ha detto: — Brutto!... Non ti voglio più vedere, mai più!...

Nel riferirmi il dramma del corridoio, Giorgio si è messo a piangere. Chi, a trent'anni, a quaranta, è ancora capace di piangere d'amore?

## una ragionevole follia?

Il "delitto passionale" di un tizio, che aveva pugnalato l'amante della sua donna, spiegava la folla che si era riunita, quel giorno, nell'aula. Dai finestroni alti e severi, un cielo grigio e pessimista spediva la sua luce opaca sui crani più celebri di Parigi. C'erano, nella sala, molti scrittori famosi. Tutta gente abituata, nei romanzi, a viaggiare in fondo all'uomo, e a guardare, con il microscopio, la geografia dei suoi segreti più inaccessibili.

L'imputato era un pallido giovane sulla trentina, dai connotati sintetici. Il suo volto, bruciato dall'insonnia, faceva pensare ad un foglio di carta sgualcita.

Quando il Presidente lo invitò a precisare il motivo intimo del suo gesto, l'assassino si alzò lentamente, aggrappando le sue mani inquiete al legno della sbarra. I romanzieri avevano già preparato i loro golosi tacchini.

L'assassino fece un riassunto, piuttosto saltellante, della sua storia d'amore. Aveva sposato la donna, aveva lavorato per renderla felice, si era abituato a considerarla come l'idea centrale, totale, del suo destino. Un giorno, aveva scoperto il suo tradimento, ed era corso a spiegarsi con il rivale. Nella fiamma torbida della disputa, aveva afferrato un coltello. Il Presidente lo interrompe:

— E, prima di vibrare il colpo, non vi siete chiesto se ne valeva veramente la pena?

— Sì, me lo sono chiesto...

— E l'idea di ciò che avrebbe, in seguito, annientato la vostra vita, va-

le a dire, il processo, la prigione, i lavori forzati, la ghigliottina, non vi ha fatto paura?

— No, perché le volevo bene... E quando si ama, quando si vuole effettivamente bene ad un essere...

Un nodo di pianto soffocò il resto della sua confessione. In quelle lagrime era, forse, rinchiusa la definizione precisa dell'amore, la sola, l'autentica definizione, chissà?

## una notte di oblio?

Copenaghen, Oslo, Tromsø, Göteborg, una piccola città qualunque nel Nord dell'Europa. Il cielo ha lo stesso colore delle inquietudini di Amleto. La città, con le sue strade pulite, i suoi giardini ben pettinati, la sua gente calma e cortese, è un piccolo capolavoro di logica. Le ragazze sono tutte bionde, di quel biondo fragile, demoniaco, che ossessiona gli impulsi segreti degli uomini mediter-



— Ebbene, vi dirò la verità. Non siete la prima donna che ho baciata.

— Ed io ve ne dirò un'altra di verità: dovette ancora imparare a baciare, giovanotto!

ranei. Ad un lato della città, il nostro irrequieto del mare; quello stesso mare che, con i suoi canali dai nomi complicati ed impossibili — Kategat, Skagerat, Sund, Piccolo Belt —, ha straziato la memoria degli studenti sui banchi del liceo.

E' quasi sera. Nella vetrina, sulla quale ha curvato la sua curiosità per definire il testo della sua cena imminente, Ingrid nota il volto di un uo-

mo. Il profilo dello sconosciuto oscilla nei riflessi della vetrina, fra un trapezio di gruviere a buon mercato e un parallelepipedo di burro a due corone il chilo. E' un giovane che somiglia vagamente a Clark Gable. I suoi capelli gommati fanno pensare ai dischi di un fonografo.

Ingrid si volta e spedisce allo sconosciuto il suo sorriso cordiale, abitato da quei lunghi denti, un po' a chiodo, che la fatalità anglosassone impone a quasi tutte le donne del Nord. Lo sconosciuto esita ad accettare il sorriso, ma Ingrid sbarazza rapidamente la sua incertezza.

— Buona sera, signore... Siete straniero?

Lo sconosciuto precisa il nome di un paese latino. L'immaginazione di Ingrid si riempie subito di languide chitarre e di notti profumate.

— Di passaggio?

— Per qualche giorno soltanto, signorina.

Si staccano insieme dalla vetrina, dove il parallelepipedo di burro continua a proporre il suo miracoloso prezzo di favore.

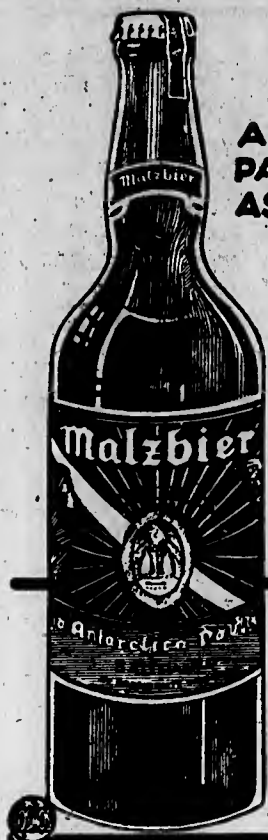
Cinque minuti dopo, la loro simpatia è un fatto compiuto. Le loro vite sono già diventate due vasi comunicanti. Ingrid ha rivelato tutto l'essenziale della sua: che il direttore della Swedish Oil Company si tinge i baffi, che l'ultimo romanzo di André Maurois l'ha delusa, che il comunismo di Stalin le sembra un esperimento prematuro, e che la sua radio a sei lampade non riesce mai a captare i programmi di Barcellona. Lo sconosciuto ha parlato del cielo caldo del suo paese, della sua preferenza per le cravatte a colore unito, e delle sue difficoltà per pronunziare bene le lingue estere.

Il sintetico appartamento, dove Ingrid abita tutta sola, con i due pesci rossi di un piccolo acquario e l'ultima fotografia di Greta Garbo, è vicino. La scena è presto spiccata. Al momento del caffè, un disco di Cab Calloway accelera la cordialità. Lo sconosciuto è ancora esitante. Non osa proporre nessuna conclusione a quell'intimità così impreveduta. E' Ingrid, allora, che prende l'offensiva.

— Posso avere fiducia in voi?... Ma vorrei una risposta leale...

Lo sconosciuto contempla Ingrid con stupore. Nei suoi sguardi senza orizzonti, Ingrid intuisce la necessità di essere più precisa.

(Continua).



A CERVEJA  
PARA TODAS  
AS EDADES!



# Malzbier da ANTARCTICA

## BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

(SOCIETÀ ANONIMA)

CAPITAL ..... Fcs. 100.000.000,00  
FUNDO DE RESERVA ..... Fcs. 117.000.000,00

SÉDE CENTRAL: PARIS

SUCCURSAES E AGENCIAS:

BRASIL: Araraquara — Bahia — Barretos — Biriguy — Botucatu — Caxias — Curitiba — Espirito Santo do Pinhal — Jahu — Mocóca — Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Presidente Prudente — Porto Alegre — Recife — Ribeirão Preto — Rio de Janeiro — Rio Grande — Rio Preto — Santos — São Carlos — São José do Rio Pardo — São Manoel — São Paulo — Uberlândia — ARGENTINA: Buenos Ayres e Rosario de Santa Fé — CHILE: Santiago e Valparaiso — COLOMBIA: Barranquilla — Bogotá — Medellín — URUGUAY: Montevideo.

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES NO BRASIL EM 30 DE SETEMBRO DE 1937

ACTIVO		PASSIVO	
Letras Descontadas .....	138.491:010\$900	Capital declarado das filiaes no Brasil ..	30.000:000\$000
Letras e efeitos a receber:		Depositos em contas correntes:	
Letras do exterior ....	30.480:306\$500	Contas correntes .....	163.307:628\$190
Letras do interior ....	128.239:237\$750	Limitadas e particulares	22.236:487\$000
Emprestimos em Contas Correntes .....	139.188:315\$300	Depositos a prazo fixo.	105.468:411\$130
Valores Depositados .....	300.930:688\$720	Depositos em Conta de Cobrança .....	182.437:762\$560
Agencias e Filiaes .....	8.769:306\$410	Titulos em Deposito .....	300.930:688\$720
Correspondentes no Estrangeiro .....	27.823:980\$500	Correspondentes no Extrangeiro .....	41.582:232\$400
Titulos e Fundos pertencentes ao Banco ..	20.622:266\$430	Casa Matriz .....	2.099:673\$700
CAIXA:		Diversas Contas .....	55.418:437\$380
Em moeda corrente ...	34.881:676\$100		
Em c/c á nossa disposição:			
No Banco do Brasil ...	31.184:385\$700		
Em outros Bancos ....	2.536:686\$000		
Diversas Contas .....	40.333:460\$770		
Rs. ....	903.481:321\$080	Rs. ....	903.481:321\$080

A Directoria: APOLLINARI

São Paulo, 11 de Outubro de 1937

O Contador: CLERLE